



El diseño curricular en la escuela: Prácticas del Lenguaje EP 2

DOCUMENTO DE TRABAJO Curso a Distancia

Educación Primaria

Programa:

"Formación de los Equipos Técnicos Regionales para la implementación de los diseños curriculares del nivel EP 2 - Área: Prácticas del lenguaje"

Subsecretaría de Educación
Dirección Provincial de Educación Superior y Capacitación Educativa
Dirección de Capacitación

Índice

Presentación.....	1
Introducción.....	2
Actividades autónomas para iniciar la tarea	9
Núcleo temático 1.....	11
Núcleo temático 2.....	18
Núcleo temático 3	20
Núcleo temático 4	23
Núcleo temático 5	25
Núcleo temático 6.....	27
Análisis de Proyectos.....	29
Bibliografía.....	50

Coordinadora del Área: Brigida Franchella.
Autora del documento de trabajo: Margarita Holzwarth
Colaboración autoral: Brígida Franchella

Presentación

Estimados colegas:

Quiero presentarles el material de trabajo de la capacitación en servicio del primer semestre del año 2009. Es el resultado de una propuesta de la Dirección de Capacitación, en acuerdo con las direcciones provinciales de los niveles Inicial, Primario y Secundario, los equipos técnicos regionales y –en las reuniones de cogestión– los representantes gremiales del sector.

Nuestro plan general de capacitación está basado en varias líneas: Educación Inicial, Educación Primaria, Educación Secundaria, Educación Técnico Profesional y Cultura, Ciencia y Construcción de Ciudadanía. Cada una de ellas, con sus respectivas modalidades, tiene seis ejes de referencia: inclusión, alfabetización, evaluación, diseños curriculares, gobierno del sistema y relación con la producción y el trabajo. La presente propuesta aborda específicamente el eje de diseños curriculares para los niveles de enseñanza obligatorios.

Estamos respondiendo al derecho de los docentes de trabajar sobre las rutinas del aula en un espacio y tiempo común, con el propósito de intercambiar ideas y prácticas acerca de las diferentes disciplinas y los nuevos diseños curriculares de todos los niveles.

A partir del mes de febrero habrá 751 capacitadores trabajando en los 135 Centros de Investigaciones Educativas distribuidos en los distritos de la Provincia, junto con más de 90.000 docentes por semestre.

Se trata de un plan que apunta a consolidar y actualizar la cultura general de nuestros maestros. El objetivo es que en la escuela se recree un clima de vida cultural, actualidad científica y discusión política para que podamos vincularnos mejor con la complejidad y los cambios del mundo en el que nos toca vivir y enseñar.

Desde ya, muchas gracias por el compromiso que asumen como ciudadanos y trabajadores.

Prof. Mario Oporto
Director General de Cultura y Educación
Provincia de Buenos Aires

Introducción

Objetivos del curso

Esta propuesta de capacitación a distancia está destinada a continuar las actividades de acompañamiento y orientación a los docentes del ciclo, en la lectura sostenida, el análisis y la aplicación del Diseño Curricular de Educación Primaria en el área. La intención es ofrecerle claves de lectura, situaciones didácticas y planteos sobre la evaluación de las prácticas de lectura y escritura, con el objeto de coadyudar a la apropiación del diseño y a la planificación de situaciones de enseñanza acordes con las orientaciones didácticas vigentes.

El proyecto

- abordará las cuestiones generales involucradas en la enseñanza de las “prácticas del lenguaje”;
- presentará la distribución de estas prácticas en los ámbitos: de la literatura, del estudio y de la formación ciudadana;
- profundizará propuestas didácticas referidas al ámbito de la literatura;
- propiciará la reflexión sobre el lenguaje en los distintos ámbitos;
- propondrá diferentes posibilidades de evaluación de las prácticas del lenguaje.

Por ello, la actual propuesta de capacitación constituye un acercamiento al Diseño Curricular de Educación Primaria y una profundización en el análisis y producción de situaciones de enseñanza y de propuestas de evaluación. El propósito es hacer observable para los docentes el actual enfoque del área, y ofrecer un conjunto de saberes didácticos que incidan en la gestión de la enseñanza y en la implementación progresiva de las nuevas orientaciones didácticas para que el Diseño Curricular se constituya en una herramienta para la planificación de la tarea docente, como documento que oriente prácticas deseables.

Se espera que luego de cursar esta propuesta de capacitación, el docente esté en condiciones de:

- conocer, analizar y apropiarse del Diseño Curricular de Educación Primaria atendiendo la Ley de Educación Nacional y Provincial y el Marco General de Política Curricular de la Jurisdicción;
- profundizar en la estructura y en los contenidos de las Prácticas del Lenguaje en el Segundo Ciclo;
- promover situaciones de enseñanza acordes con los criterios de diversidad, continuidad, simultaneidad, progresión, recursividad y alternancia;
- propiciar situaciones de enseñanza y evaluación de prácticas de lectura, escritura y oralidad en el Segundo Ciclo de Educación Primaria;
- reflexionar sobre qué significa formar lectores, escritores, hablantes y escuchas;
- dimensionar la responsabilidad del ciclo y del área en el proceso de alfabetización y en la formación de los alumnos como lectores de literatura, estudiantes y partícipes de la vida ciudadana.

Contenidos

Los contenidos del presente documento de trabajo:

- a) proponen y guían la lectura y análisis del diseño curricular de *Prácticas del lenguaje del Segundo Ciclo de la Educación Primaria* y del marco General de la Educación Primaria.
- b) se detienen en los modos de implementar las prácticas del lenguaje (contenidos) del ámbito de la literatura en secuencias y proyectos;
- c) analizan el tratamiento de la reflexión sobre el lenguaje;
- d) revisan modos tradicionales y representaciones en torno de la evaluación y analizan modos de evaluar en el marco del diseño.

Los contenidos del presente curso se organizarán en seis núcleos temáticos.

Se han agrupado los núcleos temáticos 1 y 2 por un lado, y los núcleos temáticos 3 y 4 por otro, porque sus contenidos forman bloques sobre cuyos ejes temáticos proponemos hacer dos acercamientos sucesivos, mediante distintos grados o niveles de aproximación.

De este modo, podrá abordar nuevamente los contenidos del curso con otros textos bibliográficos, otras intervenciones y decisiones didácticas que se detallan, con la finalidad de lograr análisis más profundos de algunas prácticas de enseñanza deseables para el espacio curricular Prácticas del Lenguaje en el Segundo Ciclo.

Núcleos temáticos 1 y 2

Acercamiento al Diseño Curricular de Educación Primaria “Prácticas del Lenguaje – Segundo Ciclo”

- Las prácticas del lenguaje como objeto de enseñanza: diferencias entre “enseñar Lengua” y “enseñar Prácticas del lenguaje”.
- La organización de las clases en el Segundo Ciclo a partir de los criterios de diversidad, continuidad, simultaneidad, progresión, recursividad y alternancia.
- Modalidades organizativas del tiempo didáctico: planificación de actividades permanentes, independientes y ocasionales; secuencias didácticas y proyectos.
- Decisiones didácticas acordes con estos criterios.

Núcleos temáticos 3 y 4

Contenidos de enseñanza en el diseño curricular

- Los criterios organizadores de la enseñanza: diversidad y simultaneidad; continuidad, progresión, recursividad y alternancia.
- Modalidades organizativas del tiempo didáctico: planificación de actividades permanentes, secuencias didácticas, proyectos y actividades independientes
- Prácticas del lenguaje en torno a la literatura y situaciones de enseñanza. Reflexión sobre el lenguaje y evaluación de los aprendizajes.
 - Prácticas de lectura: escuchar leer, leer solos y con otros, diversas obras literarias para formarse como lectores de literatura.
 - Situaciones de enseñanza: sesiones de lectura en voz alta del maestro, sesiones de lectura por sí mismos, sesiones de lectura con otros lectores y comentario de lo leído.
 - Prácticas de escritura: ejercer prácticas de escritor en torno a la literatura.
 - Situaciones de enseñanza: actividades habituales de escritura.
 - Reflexión sobre el lenguaje en el ámbito de la literatura.
 - Enseñanza de la ortografía: reflexión sobre la escritura.
 - La evaluación de los aprendizajes en las prácticas del lenguaje en el ámbito de la literatura.

Núcleo temático 5

- Acercamiento a las prácticas del lenguaje en contextos de estudio. Reflexión sobre el lenguaje y evaluación de los aprendizajes.
 - Prácticas de estudio: buscar y seleccionar información.
 - Situaciones de enseñanza: exploración de los materiales, realización de búsquedas orientadas, realización de búsquedas en Internet, toma de notas de diversos aspectos de la información encontrada.
 - Prácticas de estudio: profundizar, conservar y reorganizar el conocimiento.

- Situaciones de enseñanza: lectura de textos complejos, toma de notas, resumen para uno mismo, resumen para otros, toma de notas a partir de una exposición oral.
- Prácticas de estudio: comunicar lo aprendido.
- Situaciones de enseñanza: elaboración de textos escritos, escritura para ser evaluado, elaboración de textos para la exposición oral.
- Reflexión sobre el lenguaje en contextos de estudio.
- Enseñanza de la ortografía: reflexión sobre la escritura.
- La evaluación de los aprendizajes en las prácticas del lenguaje en contextos de estudio.

Núcleo temático 6

- Acercamiento a las prácticas del lenguaje en los ámbitos de la participación ciudadana. Reflexión sobre el lenguaje y evaluación de los aprendizajes.
 - Prácticas de participación ciudadana: expresar comentarios y opiniones sobre situaciones de interés social.
 - Situaciones de enseñanza: sesiones de comentario y discusión dirigidas, sesiones para escuchar y analizar programas radiales y televisivos.
 - Prácticas de participación ciudadana: leer y comentar la información que propone la prensa escrita y reflexionar sobre algunos efectos de los recursos publicitarios.
 - Situaciones de enseñanza: sesiones de lectura y comentario de la prensa escrita, sesiones de análisis de textos publicitarios.
 - Prácticas de participación ciudadana: escribir para participar de la vida ciudadana.
 - Situaciones de enseñanza: sesiones de escritura para informar sobre situaciones de interés.
 - Reflexión sobre el lenguaje en el ámbito de la participación ciudadana.
 - Enseñanza de la ortografía: reflexión sobre la escritura.
 - La evaluación de los aprendizajes en las prácticas del lenguaje en el ámbito de la participación ciudadana.

Este trabajo es parte de una serie mediante la cual, se llevarán a cabo algunas de las acciones de capacitación que intentan acercar el diseño curricular de Educación Primaria a la escuela.

Es por ello que se ha decidido *focalizar en el análisis de uno de los ámbitos en los que se desarrollan las prácticas del lenguaje*. En este caso en el ámbito de la literatura, para poder profundizar contenidos mediante bibliografía y proyectos didácticos que se presentan, leen, discuten y analizan en esta capacitación. Y desde allí, partiendo de las prácticas concretas que se muestran como *deseables* según las actuales orientaciones curriculares, *establecer posibles relaciones con los otros ámbitos*. En este caso, contextos de estudio y participación ciudadana, sobre los que haremos solo un acercamiento.

Estos otros ámbitos serán objeto de abordaje y de reflexión en subsiguientes proyectos de capacitación, en los que –de la misma manera que aquí– habrá un ámbito focalizado, detallado y desde éste, nuevamente se establecerán vínculos y posibles relaciones con los otros ámbitos en los que se desarrollan las prácticas del lenguaje.

Modalidad de trabajo

Para el desarrollo de este curso se ha adoptado la *modalidad a distancia*, esto implica que usted participará de una propuesta de capacitación que alterna *instancias de trabajo no presencial o autónomo* (19 horas reloj) con *tres encuentros presenciales* de cuatro horas cada uno (12 horas reloj), en un total de 31 horas reloj.

Este material impreso irá pautando ambas instancias ya que fue pensado para guiar, orientar y acompañar su proceso de aprendizaje. Resumimos entonces algunas cuestiones básicas de este curso.

- Presenta *un material de capacitación*, facilitador del trabajo autónomo a realizar por los cursantes (se trata de este documento de trabajo que está leyendo).
- Consta de *tres encuentros presenciales* (de cuatro horas cada uno, en servicio, y de asistencia obligatoria) que completan el recorrido didáctico de la capacitación diseñado en el material impreso y que incluye, en el último encuentro, una actividad de *evaluación final* de manera presencial, escrita e individual. Los tres encuentros se realizarán en cada región educativa con lugares, fechas y horarios establecidos.

El/la capacitador/a le indicará la *dinámica de las tutorías y asistencia personalizada* que tendrán por objeto ayudarlo/a en las actividades no presenciales. Las tutorías serán instancias grupales *no obligatorias* que se llevarán a cabo en la sede del CIE y/o en la sede del curso. La asistencia personalizada consistirá en respuesta a consultas a través del correo electrónico y el teléfono.

A continuación le presentamos el organigrama en el que hemos diseñado la tarea.

Modalidad	Característica	Actividades a realizar	Duración
Encuentro Presencial 1	Lectura, análisis y realización de actividades. Integración y recapitulación de conceptos.	Las correspondientes a los Núcleos Temáticos 1y 2. Debate.Trabajo grupal. Sistematización conceptual.	4 horas
Trabajo no Presencial o autónomo	Lectura, análisis y realización de actividades.	Las correspondientes a los Núcleos Temáticos 3 y 4.	9 horas
Encuentro Presencial 2	Integración y recapitulación de conceptos.	Socialización y devolución tareas domiciliarias. Debate. Trabajo grupal. Sistematización conceptual.	4 horas
Trabajo no presencial o autónomo	Lectura, análisis y realización de actividades	Actividades correspondientes a los Núcleos Temáticos 5 y 6. Preparación del portafolio del curso.	10 horas
Encuentro presencial 3	Integración de conceptos.	Entrega del portafolio y evaluación final, escrita, presencial, individual.	4 horas.

Se deben realizar todas las actividades previstas y llevarlas al encuentro presencial correspondiente. El capacitador decidirá sobre cuáles se realizará la actividad de puesta en común en el encuentro presencial. Todas las actividades, tanto las utilizadas como material en el encuentro como las otras, podrán integrar el portafolios con el que se acreditará el curso.

Para aprovechar mejor las clases, le solicitamos que tenga leídas y elaboradas las actividades de todos los núcleos temáticos para los Encuentros Presenciales.

Para las instancias no presenciales o autónomas le sugerimos tener en cuenta los siguientes aspectos.

- Organice su tiempo de lectura y trabajo.

- Cuando reciba el material realice una lectura rápida de este documento de trabajo para tener una percepción global de los contenidos abordados.
- No postergue la realización de las actividades propuestas; cada una fue pensada desde una secuencia didáctica tendiente a facilitar el proceso de autocalificación.
- Destaque los conceptos que identifique en cada lectura.
- Registre los comentarios, cuestionamientos y/o preguntas que le vayan surgiendo a fin de articular la lectura y el análisis del Diseño Curricular y el documento de trabajo con su experiencia profesional. Podrá incluirlos en el portafolios que será parte de la evaluación final del curso.
- Anote las certezas, interrogantes o dudas que se le presenten para poder trabajarlas en los encuentros presenciales. También podrá incluirlos en el portafolio que será parte de la evaluación final del curso.

En cada núcleo temático usted encontrará:

- *Breves referencias sobre los contenidos de Prácticas del lenguaje* que se abordan allí, que le facilitarán la lectura del Diseño Curricular.
- *Actividades* elaboradas para:
 - favorecer y orientar el aprendizaje de los conceptos, ideas desarrolladas en el Marco General del Diseño Curricular y en el capítulo referido a la enseñanza de las Prácticas del lenguaje (en particular, del segundo ciclo).
 - vincular la práctica docente con los conceptos y concepciones analizados.

Los *encuentros presenciales* son instancias de trabajo grupal diseñadas para la comunicación entre los docentes participantes y el capacitador. En este espacio podrá intercambiar ideas, plantear y resolver las dudas surgidas del estudio individual, construir grupos de estudio para analizar los contenidos y discutir las distintas formas de resolución de las actividades de aprendizaje. Los encuentros constituyen espacios para ampliar, profundizar, analizar en grupo los contenidos de este material impreso, por tanto, es necesario que cada cursante haya realizado las actividades y lecturas propuestas en las instancias de trabajo autónomo, previas al encuentro ya que son los cursantes —con sus inquietudes, preguntas, comentarios— los que irán enriqueciendo el encuentro junto con el capacitador, otorgándole así una dinámica particular. En este material impreso se detallan las actividades que se deberán llevar a cada encuentro presencial.

Es aconsejable que los grupos de estudio funcionen también en los momentos de trabajo autónomo para intercambiar experiencias, trabajar cooperativamente y relacionarse con otros cursantes que enriquecerán su aprendizaje y su desempeño laboral en el aula y en su institución.

El CIE será el encargado de atender las cuestiones operativas de la implementación del curso. Con él podrá comunicarse cuando necesite información respecto de las fechas y horarios de los encuentros presenciales, las fechas de entrega de trabajos, cuestiones relativas a los materiales de estudio, etcétera.

Evaluación y acreditación

Para lograr la acreditación del curso usted deberá cumplir con los siguientes requisitos.

- Asistir a la totalidad de los encuentros presenciales.
- Realizar todas las actividades que propone este documento de trabajo en tiempo y forma.
- Entregar y aprobar un portafolio con una selección de las actividades resueltas y las reflexiones que propició el curso.
- Aprobar la evaluación final presencial, individual y escrita.

Evaluación de proceso

La realización de un *portafolios* del curso, será una muestra del recorrido de lectura, escritura, intercambios orales que pudieran surgir en los encuentros presenciales e incluirá una selección de las actividades que propone este documento de trabajo.

Preparación del contenido.

- Reunir la selección de los distintos trabajos y reflexiones realizados durante el curso.
- Recapitular las reflexiones hechas, las revisiones, volver a leer los textos propuestos.
- Revisar o rehacer los trabajos que no hayan logrado el cumplimiento de los objetivos del curso.
- Organizar los trabajos y las reflexiones valorándolos como evidencia del logro de esos objetivos.

*“Es muy útil que el portafolio cuente con un índice y alguna información sobre la persona a quien pertenece el cartapacio. Es recomendable que se incluya una carta que presente el trabajo, que todos los trabajos tengan escrita la fecha en que fueron realizados y que se adjunte una descripción de las tareas o trabajos que se incluyen para mayor beneficio del evaluador”.*¹

El portafolio está abierto a la inclusión de otros trabajos y reflexiones que puedan enriquecerlo y mejorar la comprensión de los temas desarrollados en el curso. El capacitador determinará la cantidad mínima de actividades que deberán ser incluidas en el portafolio.

Evaluación final, presencial, escrita, individual

En el último encuentro entregarán el portafolio al capacitador y realizarán la evaluación final. La aprobación de ambas las instancias determinará la acreditación del curso.

Las consignas de la evaluación final, presencial, individual, escrita podrán ser del tipo siguiente.

1) A propósito del portafolio que va a entregar, registre qué tareas le resultaron más complejas o difíciles del llevar a cabo, o si algo que parecía difícil luego no resultó así o a la inversa y explique por qué.

2) Releve sus logros, aquello que aprendió respecto del Nuevo Diseño Curricular y su implementación.

En este relevamiento se valorará positivamente:

- el conocimiento y comprensión de lo establecido en el Diseño Curricular para la Educación Primaria en la materia Prácticas del lenguaje en el Primer Ciclo: propósitos, conceptos paradigmáticos, enfoque, organización, orientaciones didácticas y contenidos.
- el uso pertinente de citas, pasajes o comentarios del Diseño y Documento de trabajo, a la hora de avalar las observaciones, comentarios, aseveraciones o recorridos de aprendizaje del capacitando.
- las reflexiones que enriquezcan y profundicen los temas tratados en el curso.
- los momentos en los que se ilustra alguna observación o apreciación con referencias a la implementación de lo aprendido en el aula.
- la coherencia en la exposición de las ideas.

¹ Quintana, Hilda, “El portafolio como estrategia para la evaluación de la redacción.” en *Lectura y Vida*. Revista Latinoamericana de Lectura, año 17, n° 1, pp. 39-44, Buenos Aires, 1996.

3) *Escriba y fundamente qué aspectos del Diseño destacaría si tuviera que realizar una presentación de la materia en una reunión con los padres de sus alumnos de Segundo Ciclo de la Educación Primaria al comienzo de año.*

Desarrollo de los núcleos temáticos

Consideraciones iniciales respecto del Diseño curricular

- En la antesala de los diseños curriculares de las materias de Segundo Ciclo se podrá leer el *Marco General para toda la Educación Primaria*.
- La denominación de algunas materias coincide en algunos casos con el nombre de la disciplina (“Matemática”, por ejemplo) en otros, no. En el caso de “Prácticas del lenguaje” responde al enfoque de su enseñanza, aspecto que se profundizará a lo largo del presente documento de trabajo.
- La estructura interna de cada materia no es la misma. Al respecto se señala en el Marco General para la Educación Primaria:

“Para cada materia se definió una organización específica de acuerdo con el recorte temático en vinculación con la orientación didáctica de manera tal que la definición de contenidos no sería la misma si se modificara el enfoque de la enseñanza. Como consecuencia de tal imbricación cada materia definió su estructura, diferente de las otras ya que, desde este criterio, no podría homogeneizarse la manera de diseñar cada tránsito educativo.”

- Además del detalle de contenidos, el diseño curricular ha profundizado el desarrollo de las orientaciones didácticas, de esta manera, no solo se define qué enseñar sino que se dan lineamientos acerca de cómo hacerlo.
- Las orientaciones de evaluación aparecen en un apartado propio, aun sabiendo que deberían estar incluidas en las orientaciones didácticas, para destacar su importancia.

Actividades para iniciar la tarea

Actividad Preliminar

Seleccione y escriba ejemplos de actividades que habitualmente usted despliega en el aula y establezca su vínculo con alguno/s de los ámbitos y prácticas del nuevo diseño curricular, arriba mencionados.

A continuación le ofrecemos una enumeración de algunos los contenidos de Prácticas del lenguaje, para realizar una auto- reflexión, sobre las propias prácticas de enseñanza.

Contenidos de Prácticas del Lenguaje para Segundo Ciclo de EP

PRÁCTICAS DEL LENGUAJE A ENSEÑAR EN TORNO DE LA LITERATURA

Escuchar leer, leer solos y con otros, diversas obras literarias

- Compartir la elección, la lectura, la escucha, los comentarios y los efectos de las obras con otros.
- Usar el conocimiento sobre el autor y sobre el mundo para interpretar más ajustadamente el texto.
- Valorar la lectura literaria como experiencia estética.
- Adecuar la modalidad de la lectura al propósito, al género o subgénero de la obra.

Ejercer prácticas de escritor en torno a la literatura

- Planificar antes y mientras se está escribiendo.
- Consultar con otros mientras se escribe y/o leerles o pedirles que lean lo que se ha escrito. Consultar diferentes materiales de lectura.
- Releer el propio texto mientras se está escribiendo. Revisar las distintas versiones de lo que se está redactando hasta alcanzar un texto que se considere bien escrito.
- Tomar decisiones sobre la especialización del texto y su edición final.

PRÁCTICAS DEL LENGUAJE A ENSEÑAR EN CONTEXTOS DE ESTUDIO

Buscar y seleccionar información

- Reunir material relativo a tema en estudio.
- Decidir qué textos se incluirá.
- Registrar por escrito distintos aspectos del material seleccionado.

Profundizar, conservar y organizar el conocimiento

- Leer en profundidad para comprender más sobre el tema en estudio.
- Utilizar la escritura al servicio de la comprensión.

Comunicar lo aprendido

- Elaborar textos escritos a partir de los conocimientos adquiridos, para ser leídos por otros.
- Comunicar los conocimientos adquiridos a través de una exposición oral.

PRÁCTICAS DEL LENGUAJE A ENSEÑAR EN LOS ÁMBITOS DE LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA

Expresar comentarios y opiniones sobre situaciones de interés social de manera cada vez más adecuada en distintos contextos sociales.

- Narrar de manera escrita hechos de la vida cotidiana y de la comunidad que sean relevantes para compartir con otros.
- Discutir sobre situaciones (temas y contextos) de interés social surgidos en los medios y/o en la comunidad.
- Recurrir a distintas fuentes de información de la comunidad o periodística para conocer, profundizar y confrontar los comentarios y opiniones.
- Valorar las distintas lenguas o variedades del español como formas válidas de comunicar experiencias, opiniones y comentarios.

Leer y comentar la información que propone la prensa escrita y reflexionar sobre algunos efectos de los recursos publicitarios.

Escribir para participar de la vida ciudad.

Hemos dejado fuera de las menciones *las reflexiones sobre el lenguaje* (y la enseñanza de la *ortografía*) por tratarse de *contenidos transversales* y no de un ámbito más. Es decir que atraviesan o pueden atravesar todas las demás prácticas de uso. Usted podrá incluirlas en su producción escrita, observando si es así cómo se abordan habitualmente en la escuela esta clase de contenidos.

Esta actividad preliminar se presenta como diagnóstico del “estado de situación” individual y grupal al momento de comenzar el Curso, en relación con las prácticas de enseñanza más frecuentes que se planean, ejercen y evalúan en las aulas del Segundo Ciclo.

Durante este curso esperamos poder hacernos más preguntas, encontrar algunas respuestas y construir nuevos saberes a partir de la lectura del Diseño Curricular, el análisis de prácticas de enseñanza, la reflexión sobre la bibliografía y los intercambios con sus colegas cursantes y el/la capacitador/a.

Actividad libre:

Sería interesante que al finalizar la presente capacitación, pueda realizar una *autoevaluación del proceso de aprendizaje de los contenidos* que haya podido apropiarse a lo largo del curso, mediante un nuevo abordaje de la actividad preliminar, a medida que vaya instalando con sus alumnos las situaciones de enseñanza, y por ende, las prácticas del lenguaje sugeridas por el Diseño Curricular en su aula.

Núcleo temático 1

Objetivos

- Leer, analizar y comenzar a apropiarse del Diseño Curricular de Educación Primaria del área, en el marco de la Ley de Educación Nacional y Provincial.
- Diferenciar “enseñar Lengua” de “enseñar las Prácticas del Lenguaje”.
- Reconocer las diferentes modalidades de organización del tiempo didáctico.
- Reflexionar sobre la necesidad de adoptar criterios didácticos que garanticen condiciones de enseñanza acordes con las orientaciones curriculares.

Ejes del núcleo temático

- Acercamiento al Diseño Curricular de la Provincia de Buenos Aires.
- Las prácticas del lenguaje como objeto de enseñanza.
- Criterios organizadores de la enseñanza y modalidades organizativas del tiempo didáctico.

Actividad nº 1

A continuación lo/la invitamos a hacer una lectura exploratoria del *Índice* de Prácticas del Lenguaje del Segundo Ciclo y del Primer Ciclo y de las separatas del Diseño Curricular: *La enseñanza de Prácticas del Lenguaje en el Segundo Ciclo* y *Propósitos* (páginas 95 y 96).

Actividad nº 2

Le sugerimos quede así iniciado su cuaderno personal de notas con apuntes de la actividad 1, relejendo los propósitos que se propone el Diseño Curricular para Prácticas de Lenguaje, observando y agendando la continuidad que se presenta a lo largo de ambos ciclos del nivel primario.

Actividad nº 3

Complete el cuadro proporcionado a continuación, con un breve resumen, comentario y/o con una lista de palabras clave relacionadas con los correspondientes apartados del Diseño Curricular. El capacitando podrá pedir al capacitador que le envíe una versión digital de esta tabla. Para realizar esta actividad puede leer y tener en cuenta la siguiente síntesis explicativa.

Presentación del Diseño de Prácticas del lenguaje

Uno de los aspectos que diferencia este Diseño Curricular de los anteriores, está llamativamente en el cambio de nombre de la materia. ¿Por qué hablar de Lenguaje y no de Lengua?

Fue Ferdinand de Saussure quien, motivado por crear un objeto de estudio para la ciencia que llamaría Lingüística, realizó un recorte dentro del lenguaje, y tomó a la lengua como un mero sistema de signos, estático, homogéneo, psíquico y convencional, despojándola de la complejidad y el dominio social que le da su vínculo con el lenguaje. Posteriores transformaciones, siempre desvinculadas del uso, acabaron con ordenamientos y descontextualizaciones más acordes con la lógica de la ciencia, que con la función de la lengua en la comunicación humana. Con los aportes de la Pragmática y de otras ciencias del lenguaje se

volvió al abordaje interdisciplinario, rescatando la dualidad inseparable de lengua y lenguaje, que la transforma al mismo tiempo en objeto de estudio e instrumento de comunicación. De allí el desafío de *Prácticas del Lenguaje*, que debe estimular a los alumnos a su uso eficaz, fluido y crecientemente autónomo, a la vez que promueve la reflexión y sistematización de su empleo, teniendo en cuenta que el saber sobre la lengua no es anterior al uso sino posterior al mismo.

Usar el lenguaje pone en juego una actividad comunicativa, cognitiva y reflexiva; a través de él, el ser humano participa en la vida social y construye su propia individualidad. De ahí que enseñar el uso del lenguaje no corresponde solo al docente de esta materia, sino que es un compromiso de todos los docentes, y en sentido amplio, de la sociedad entera, pero con mediación de la escuela.

Organización de los contenidos

Con el cambio de nombre de la materia “**Prácticas del Lenguaje**” el objeto de enseñanza lo constituyen las mismas prácticas del lenguaje, que se transforman así en los contenidos del espacio curricular.

Estas prácticas se agrupan en tres ejes: *el de la literatura, el del estudio y el de la formación ciudadana*, que suponen tres ámbitos de uso del lenguaje, y que serán los ámbitos de formación del alumno como usuario del lenguaje que se prioricen a lo largo de la Educación Primaria.

El orden en que aparecen estos ejes no es lineal ni cronológico sino recursivo, ya que se puede volver a ellos cuantas veces sea necesario. Tampoco supone niveles de jerarquía para su enseñanza, sino que se espera que el alumno se desempeñe en todos ellos, poniendo en práctica los saberes que éstos involucran en la medida en que constituyen sus aprendizajes lingüístico-pragmáticos.

Este nuevo enfoque de la materia implica también una nueva concepción de la planificación, la secuenciación, el diseño de las actividades, las condiciones didácticas en que se produce el aprendizaje y la evaluación.

1. LA ENSEÑANZA DE LAS PRÁCTICAS DEL LENGUAJE EN LA EP	<i>La enseñanza de... (Introducción)</i>	
	Por qué hablar de <i>prácticas del lenguaje</i> y no de <i>lengua</i>	
	Quién enseña a usar el lenguaje	

	<p>Qué se entiende por <i>práctica</i> del lenguaje</p>	
<p>2. PROPÓSITOS DE PRÁCTICAS DEL LENGUAJE PARA EL 2º CICLO DE LA EDUCACIÓN PRIMARIA</p>		

3. ORIENTACIONES DIDÁCTICAS	3.1 El uso del tiempo didáctico en la enseñanza de las prácticas del lenguaje:
	<p>3.2 <i>Las prácticas del lenguaje en tanto prácticas de</i></p> <p>Lectura:</p> <p>Escritura:</p> <p>Oralidad:</p>
	<p>3.3 <i>Orientaciones didácticas para</i></p> <p>- la enseñanza de la gramática:</p> <p>- el tratamiento de la ortografía:</p>

	<i>Práctica Lenguaje</i>	<i>Situaciones Enseñanza</i>	<i>Contenidos</i>
4. ORGANIZACIÓN DE LOS CONTENIDOS	4. Organización de los contenidos		
	4.1 La organización de las prácticas del lenguaje en ámbitos (Introducción)		
	<i>Prácticas del lenguaje en torno a la literatura</i>		
	<i>Prácticas del lenguaje en contextos de estudio</i>		
	<i>Prácticas del lenguaje en los ámbitos de la participación ciudadana</i>		
5. LA PROGRESIÓN DE LAS PRÁCTICAS DEL LENGUAJE	<i>Advertencia de continuidad y progresión entre</i>		
		Primer Ciclo	Segundo Ciclo
	5.1 En el eje de la literatura		
	5.2 En el eje del estudio		
	5.3 En el eje de la formación ciudadana		
6. CONTENIDOS PARA SEGUNDO CICLO	En el eje de la literatura		
	En el eje del estudio		
	En el eje de la formación ciudadana		
	Comunes a todos los ejes		
6.1 CRITERIOS Y ORIENTACIONES PARA LA EVALUACIÓN	Introducción		
	En el eje de la literatura		

	En el eje del estudio	
	En el eje de la formación ciudadana	
	Comunes a todos los ejes	

--

7. SÍNTESIS CONTENIDOS DE 2º CICLO POR EJE	<i>Lista de las prácticas (contenidos) organizadas por ámbitos.</i>	
	Los aspectos involucrados	
	Las orientaciones didácticas	
	Presentación de cada práctica acompañada de los aspectos que involucra y de las orientaciones didácticas correspondientes.	

Las Prácticas del Lenguaje se organizan de esta forma a lo largo de toda la Educación Primaria, pero su tratamiento presenta en cada ciclo abordajes que implican una vuelta permanente sobre los alcances de las prácticas del lenguaje correlativas del ciclo anterior en niveles de creciente complejidad y profundización.

Concretamente, para el Segundo Ciclo se propone una *mayor autonomía* de los alumnos en la búsqueda, selección, organización de la información (oral y escrita) y en la construcción de recorridos propios de lectura y producción de textos; una *especificidad* en las propuestas de lectura y de producción (oral y escrita) de *explicaciones* (recursos gramaticales, propósitos de los textos, ámbitos de circulación y destinatarios), y mayor sistematización de los recursos utilizados e incorporación de *metalenguaje del área para reflexionar* sobre el lenguaje.

Actividad nº 4

Lectura y análisis del documento *Lectura y escritura: diversidad y continuidad en las situaciones didácticas*² acerca de los criterios organizadores de la enseñanza y de las modalidades organizativas del tiempo didáctico.

Actividad nº 5

Analice las separatas del Diseño Curricular de 1º ciclo: *Organizar las clases en el primer ciclo. Algunos criterios para organizar las clases. Situaciones de enseñanza. Los proyectos y otras modalidades de organización de la clase en Prácticas del Lenguaje* (páginas 94 y 95). Allí se aclara que los criterios didácticos son los mismos para organizar las clases en el segundo ciclo y que aunque no se reiteren en el texto del Diseño Curricular, rigen para ambos.

Actividad nº 6

Reflexión y conceptualización sobre lo trabajado

Le solicitamos que realice un *breve informe* sobre las siguientes cuestiones

- La importancia de la apropiación del Diseño Curricular para organizar la tarea docente.
- Las prácticas del lenguaje como objeto de enseñanza.
- Los criterios organizadores de la enseñanza y las distintas modalidades organizativas del tiempo didáctico.

Actividad nº 7

Auto-evaluación del primer núcleo temático.

1. Sintetice en dos párrafos los conceptos trabajados en este núcleo temático.
2. Plantee las dudas que surgieron a partir de la tarea desarrollada.

² Puede encontrar este documento en el sitio en Internet: www.scribd.com [sitio consultado en noviembre de 2008]
El diseño curricular en la escuela: Prácticas del Lenguaje EP 2

Núcleo Temático 2

Objetivos

- Profundizar el reconocimiento de los diferentes criterios organizadores de la enseñanza y modalidades de organización del tiempo didáctico.
- Promover el análisis del Diseño Curricular de Educación Primaria del área, focalizando en el ámbito de las prácticas del lenguaje en torno de la literatura.
- Reflexionar sobre qué significa formar lectores de literatura en el 2º ciclo.
- Fortalecer en los docentes su rol como mediadores de lectura de literatura.

Ejes del núcleo temático

- Las prácticas del lenguaje en torno de la literatura. La formación de lectores de literatura en el 2º ciclo.
- Situaciones de enseñanza: Prácticas de lectura. Prácticas de escritura. Los docentes como mediadores de lectura de literatura.
- Criterios organizadores de la enseñanza y modalidades organizativas del tiempo didáctico

Actividad nº 8

Relea el Documento *Lectura y escritura: diversidad y continuidad en las situaciones didácticas* y plantee- por escrito- relaciones que pueda establecer entre los criterios didácticos desarrollados en ese documento y el Diseño Curricular, para lo que sugiere releer *índice, introducción al capítulo del área y separatas de Prácticas del Lenguaje* que se trabajaron en este primer encuentro presencial.

Probablemente arribará a conclusiones provisorias que le solicitamos anote en su cuaderno de notas, las que seguramente se irán completando y/o modificando a medida que avance en el aprendizaje de los contenidos del curso.

Actividad nº 9

A continuación le presentamos para su lectura y análisis el proyecto didáctico: *“Teatro leído. Propuesta para alumnos de 4º año. Lectura de obras de teatro de Javier Villafañe y escritura para preparación y puesta en acto de funciones de teatro leído*, que se encuentra en el apartado “Análisis de Proyectos” en pág. 29 de este documento de trabajo.

Actividad nº 10

Analice (sobre el propio texto escrito del proyecto y/o transcribiendo en su cuaderno de notas, si lo prefiere) el recuadro que aparece como planificación posible para el área, primer período de clases, con la finalidad de advertir las distintas modalidades organizativas del tiempo didáctico: *actividad permanente, secuencia didáctica y proyecto*, por ejemplo, que pueden desarrollarse simultáneamente en el aula.

Actividad nº 11

Mediante notación marginal sobre el propio texto del proyecto y/o apuntes en su cuaderno, señale los criterios didácticos (*simultaneidad, diversidad, continuidad, progresión, recursividad, alternancia*) que subyacen en las decisiones didácticas que se toman a la hora de planificar y ejecutar un práctica de enseñanza de estas características.

Actividad nº 12

Hipotetice acerca del por qué y el para qué de las actividades que allí se proponen, criterios de selección de lecturas que se abordan con los alumnos de 4º año en este proyecto, lecturas sugeridas como ampliatorias, producto final que se prevé, siempre relacionándolo con las orientaciones del *Diseño Curricular* y el documento: *Lectura y escritura: diversidad y continuidad en las situaciones didácticas, con el* que ya se ha trabajado en actividades anteriores.

Actividad nº 13

Auto-evaluación del segundo núcleo temático.

1. Formular y desarrollar brevemente conceptos claves trabajados en este núcleo temático.
2. Plantear las dudas que hubieren surgido a partir de la tarea desarrollada.

Núcleo temático 3

Objetivos

- Promover el análisis del Diseño Curricular de Educación Primaria del área, focalizando en el ámbito de “Las prácticas del lenguaje en torno a la literatura” y relacionándolo con las separatas sobre “La reflexión...” y “Evaluación de las prácticas del lenguaje en el ámbito de la literatura”.
- Reflexionar sobre qué significa formar lectores de literatura en el 2º ciclo, fortaleciendo en los docentes su rol como mediadores de lectura de literatura, seleccionando situaciones de enseñanza deseables, según los criterios didácticos que las organizan.
- Identificar y ponderar las decisiones didácticas e intervenciones docentes que propicien situaciones de enseñanza (prácticas de lectura, prácticas de escritura y oralidad) acordes con las orientaciones curriculares vigentes.
- Promover el análisis del Diseño Curricular de Educación Primaria del área, focalizando en el ámbito de “Las prácticas del lenguaje en torno a la literatura” y relacionándolo con las separatas sobre “La reflexión...” y “Evaluación de las prácticas del lenguaje en el ámbito de la literatura”.
- Reflexionar sobre qué significa formar lectores de literatura en el 2º ciclo, fortaleciendo en los docentes su rol como mediadores de lectura de literatura, seleccionando situaciones de enseñanza deseables, según los criterios didácticos que las organizan.
- Identificar y ponderar las decisiones didácticas e intervenciones docentes que propicien situaciones de enseñanza (prácticas de lectura, prácticas de escritura y oralidad) acordes con las orientaciones curriculares vigentes.

Ejes del núcleo temático

- Las prácticas del lenguaje en torno de la literatura.
- Situaciones de enseñanza: Prácticas de lectura. Prácticas de escritura.
- Decisiones didácticas e Intervenciones docentes.
- La reflexión sobre el lenguaje en el ámbito de la literatura.
- Evaluación de las prácticas del lenguaje en el ámbito de la literatura.

Actividad nº 14

Realice una lectura global de un ámbito del Diseño Curricular: *Las Prácticas del Lenguaje en torno a la Literatura* (pág. 97 a 107). Le sugerimos que observe subtítulos y recuadros, que organizan el texto.

Actividad nº 15

Observe y registre las *regularidades* entre éste y los otros ámbitos en los que se presentan las prácticas del lenguaje en el Diseño Curricular.

Actividad nº 16

A fin de reflexionar y conceptualizar lo trabajado, le solicitamos prepare una breve exposición oral en base a lo aprendido en los núcleos temáticos 1, 2 y 3. Prepare para el primer encuentro presencial un texto escrito, que le servirá de soporte a la exposición oral, centrado en lo siguiente:

- a. la importancia de la apropiación del Diseño Curricular para organizar la tarea docente
- b. los criterios organizadores de la enseñanza que sustenta este diseño y modalidades organizativas del tiempo didáctico que propone.
- c. las prácticas del lenguaje en torno a la literatura como objeto de enseñanza; el docente como mediador de lectura de literatura.
- d. las situaciones de enseñanza *deseables*: qué prácticas de lectura y de escritura, por qué, para qué, cómo, cuándo.

Para preparar esta exposición podrá recurrir –además– al siguiente material:

- DGCyE, *Los docentes como mediadores de lectura*. La Plata, DGCyE, 2007.
- Cassany, Daniel, *La evaluación en Lengua*. Barcelona, Graó, 1989.
- Secretaría de Educación, *Diseño curricular para la escuela primaria: segundo ciclo de la escuela primaria: educación general básica*. Buenos Aires, GCBA, 2004.
- Otros títulos mencionados en la bibliografía que considere oportunos.

Actividad nº 17

Reconozca, registre al margen y/o señale en el proyecto Teatro leído. Propuesta para alumnos de 4º año. Lectura y escritura para preparación y puesta en acto de una función de teatro leído (pág. 29 del apartado Análisis de Proyecto del presente documento de trabajo) referencias a la enseñanza de contenidos gramaticales y modos de evaluación.

Actividad nº 18

Realice una lectura consultiva del Diseño Curricular acerca de *Las reflexiones sobre el lenguaje en Segundo Ciclo* y *Evaluación* (pág 106 y pág. 127 a 135).

Actividad nº 19

Reflexión y conceptualización sobre lo trabajado.

Le solicitamos prepare un *breve informe escrito* con una reflexión- sistematización centrada en:

- la importancia de advertir que *“Las reflexiones sobre el lenguaje en el Segundo Ciclo”* no es otro *ámbito* de desarrollo de prácticas del lenguaje, sino contenidos que los atraviesan a todos los ámbitos y deben ser enseñados en y a partir de situaciones de uso (de prácticas del lenguaje).
- la necesidad de *partir del uso*, para – descontextualizándolo de manera provisoria, poder hacer reflexiones gramaticales, ortográficas, entre otras- y *volver al uso* de un modo más adecuado y preciso
- la evaluación ha de ser continua, al tiempo que específica para cada contenido, pero sobre todo coherente con lo enseñado: si se brindaron tales oportunidades/ situaciones/ experiencias/ condiciones desde la enseñanza, podremos observar si los niños pueden aprender tales prácticas/ contenidos del área.

Actividad libre

Le proponemos la *ampliación* de estas acciones (sobre Reflexiones Gramaticales y Evaluación) previstas en la planificación del proyecto.

Actividad nº 20

Auto-evaluación del tercer núcleo temático.

1. Formular y desarrollar brevemente conceptos claves trabajados en el núcleo temático 3.
2. Plantear las dudas que hubieren surgido a partir de la tarea desarrollada.

Seguramente, en el próximo encuentro presencial con sus colegas y el/ la capacitador/a, se realizará- entre otras tareas- un rico intercambio con el grupo y sistematizaciones conceptuales que le permitirán arribar a *conclusiones provisionales* sobre los contenidos de los núcleos temáticos abordados: 1, 2 y 3. Le sugerimos ir preparando su portafolio.

Núcleo temático 4

Este núcleo temático será, una especie de *síntesis* de lo abordado hasta ahora en el curso.

Se busca por un lado, que usted pueda analizar de modo algo más profundo (luego del encuentro presencial) un *proyecto didáctico*, similar al anterior, para comenzar a poner en juego aquellos contenidos de la capacitación sobre los que será evaluado durante y al finalizar el curso de manera individual para su acreditación. Por otra parte, desde la didáctica de la capacitación, creemos que se pueden construir saberes a partir de advertir en situaciones de clase, criterios, propósitos y modos de intervención docente que vehiculizan un enfoque de la enseñanza. Y esto *solo puede relevarse al analizar más de una práctica de enseñanza deseable*.

Es por esto que se repetirán consignas de trabajo que podrá llevarlas adelante en sus clases, luego de haber debatido, aclarado dudas y arribado a algunas conceptualizaciones.

Objetivos

- Sintetizar lo abordado hasta ahora a lo largo de este curso.
- Analizar otro proyecto didáctico centrado en el ámbito de la literatura.
- Construir saberes a partir de advertir en situaciones de clase criterios, propósitos y modos de intervención docente que vehiculizan un enfoque de la enseñanza.
- Comenzar a poner en juego aquellos contenidos de la capacitación sobre los que serán evaluados durante y al finalizar el curso de manera individual para su acreditación.

Ejes del núcleo temático

- Los criterios didácticos y las distintas modalidades organizativas del tiempo didáctico.
- Las prácticas del lenguaje en torno de la literatura. Situaciones de enseñanza: prácticas de lectura, prácticas de escritura para formarse como lector de literatura. Los docentes como mediadores de lectura de literatura.
- Decisiones didácticas e intervenciones docentes.
- La reflexión sobre el lenguaje en el ámbito de la literatura.
- Evaluación de las prácticas del lenguaje en el ámbito de la literatura.

En el primer encuentro presencial, se habrá realizado un enriquecedor intercambio de experiencias de aula entre sus colegas y su capacitador/a, y seguramente, habrán arribado a algunas conclusiones provisorias respecto de los contenidos abordados en los núcleos temáticos 1 y 2.

Actividad nº 21

Por ello que les presentamos para su lectura y análisis otro proyecto didáctico, como una posible práctica deseable para el Segundo Ciclo: *Héroes de la mitología griega y otros héroes. Propuesta para alumnos de 5º año. Lectura de relatos de mitología griega, producción de folletos sobre héroes y/o escritura de una nueva hazaña de Hércules*, que se encuentra en el apartado "Análisis de proyectos" del presente documento de trabajo.

Se sugiere considerar las siguientes pautas generales de análisis.

- Descubrir la estructura del proyecto (diferencias y similitudes en la secuencia con proyecto anterior).
- Justificar desde los propósitos de enseñanza, el por qué y el para qué de las secuencias que constituyen el proyecto.
- Observar y destacar la variedad de modalidades organizativas a que se hace referencia.
- Descubrir y señalar en qué cuestiones aparecen (explícita o subyacentemente) los criterios didácticos en estas prácticas de enseñanza.
- Fundamentar si cree que este proyecto didáctico contribuye a la formación de lectores de literatura.
- Enunciar qué prácticas de lectura, escritura y oralidad se propone abordar.
- Listar contenidos de reflexiones gramaticales y ortográficos que aparecen trabajados y agregar otros que estimen pertinentes.
- Mencionar qué aspectos de la evaluación se prevén en el proyecto y agregar otros que crea oportunos.

Tenga en cuenta que los fundamentos desarrollados y el análisis en función de la propuesta didáctica del Diseño Curricular puede formar parte del portafolios de este curso.

Actividad nº 22

Reconozca en el proyecto referencias a la enseñanza de contenidos gramaticales y modos de evaluación.

Actividad nº 23

Relea las separatas del Diseño Curricular: Evaluación, pág. 106 y La reflexión sobre lenguaje en el segundo ciclo, pág. 127 a 135.

Actividad nº 24

Lea y resuma los siguientes artículos, estableciendo consideraciones didácticas de tipo *prácticas* para tener en cuenta en sus decisiones cotidianas en el aula.

Lerner, Delia, “¿Es posible leer en la escuela?”, en *Leer en la escuela: lo real, lo posible y lo necesario*. México, Fondo de Cultura Económica, 2001.

— — — “Lectura y escritura. Apuntes desde la perspectiva curricular” en *Textos en contexto N° 4. La escuela y la formación de lectores y escritores*. Buenos Aires, 1998.

Actividad nº 25

Auto- evaluación del núcleo temático 4.

1. Formular y desarrollar brevemente conceptos claves trabajados en el núcleo temático IV.
2. Plantear las dudas que surgieron a partir de la tarea.

Núcleo temático 5

Objetivos

- Presentar el concepto de prácticas del lenguaje en contextos de estudio.
- Leer, analizar y comenzar a apropiarse del Diseño Curricular de Educación Primaria del área en su totalidad.
- Relacionarlas con las prácticas de los demás ámbitos, especialmente con el ámbito de la literatura.
- Vincular la reflexión sobre el lenguaje con la especificidad de las prácticas del lenguaje en contextos de estudio.
- Reflexionar sobre la necesidad de evaluar adecuadamente las prácticas del lenguaje en contextos de estudio.

Ejes del núcleo temático

- Acercamiento a las prácticas del lenguaje en contextos de estudio.
- La reflexión sobre el lenguaje en contextos de estudio.
- Evaluación de las prácticas del lenguaje en contextos de estudio.

Actividad nº 26

Lea y tome nota de los conceptos claves del apartado *Las Prácticas del Lenguaje en contextos de estudio* del Diseño Curricular (pág. 107 a 119).

Actividad nº 27

Señale y enuncie las posibles relaciones del ámbito abordado con los proyectos literarios vistos en encuentros anteriores. Inicialmente en forma individual (luego, podrá compartirlas en el trabajo grupal del próximo encuentro presencial, o anticiparse mediante intercambios de correos electrónicos entre colegas cursantes). Allí el /la capacitador/a lo retomará en forma colectiva, pues se trata de proyectos que se han leído y analizado ampliamente.

Actividad nº 28

Le proponemos realizar un borrador donde planifique otras posibles actividades ampliatorias de prácticas del lenguaje en contextos de estudio, por ejemplo a partir del autor y el género (en el proyecto de 4º Año de teatro leído) y/o héroes en las distintas culturas y elaboración de cuadros comparativos, (en el proyecto de 5º año).

Actividad nº 29

Para una puesta en común de las producciones individuales o el intercambio grupal que se realizará en el próximo encuentro presencial (según lo decida el/ la capacitador/a), le solicitamos que produzca un breve informe sobre las siguientes cuestiones.

- a. La necesidad de enseñar a abordar todo tipo de textos de estudio con propósitos de lectura diversos y variedad de estrategias de escritura;
- b. La imposibilidad de resolver la complejidad de la tarea de estudiar y formarse para la vida académica solo desde las llamadas "técnicas de estudio".
- c. La importancia de la prever situaciones comunicativas que den sentido a las prácticas de oralidad en el aula como por ejemplo comunicar los conocimientos adquiridos a través de una exposición oral.

Podrá hacer mayores aportes consultando el siguiente material.

- Marín, Marta y Hall, Beatriz, *Prácticas de lectura con textos de estudio*. Buenos Aires, Eudeba, 2005.
- Perelman, Flora, "El resumen escrito escolar como práctica de adquisición de conocimientos", en *Lectura y Vida*. Buenos Aires, Revista Latinoamericana de Lectura, Año 26, Nº 2, 2005.

Actividad libre

Le solicitamos intercambie con alguno/s colega/s cursantes las reseñas realizadas sobre capítulos que hayan considerado de su interés del libro:

Teberosky, Ana y Tolchinsky, Liliana (comps.), *Más allá de la alfabetización*, Buenos Aires, Santillana, 1995.

y expliciten para cuál/es de las temáticas abordadas hasta el momento resultaron enriquecedoras.

Así como también hemos sugerido al/ la capacitador/a que destine en el segundo encuentro presencial, más tiempo a las consultas acerca de la presentación final del portafolios con los trabajos domiciliarios y a la evaluación final, también le sugerimos que vaya revisando, releendo su cuaderno de notas y apuntes, las actividades realizadas anteriormente, y armando su portafolios para entregar en el tercer y último encuentro presencial (evaluativo final).

Actividad nº 30

Auto-evaluación del núcleo temático 5.

1. Formular y desarrollar brevemente conceptos claves trabajados en este quinto núcleo.
2. Plantear las dudas que surgieron a partir de la tarea desarrollada.

Núcleo temático 6

Objetivos

- Presentar concepto de prácticas del lenguaje en los ámbitos de la participación ciudadana.
- Leer, analizar y comenzar a apropiarse del Diseño Curricular de Educación Primaria del área en su totalidad.
- Relacionarlas con las prácticas de los demás ámbitos, especialmente con el ámbito de la literatura.
- Vincular la reflexión sobre el lenguaje con la especificidad de las prácticas del lenguaje en los ámbitos de la participación ciudadana.
- Reflexionar sobre la necesidad de evaluar adecuadamente las prácticas del lenguaje en los ámbitos de la participación ciudadana.

Ejes del núcleo temático

- Acercamiento a las prácticas del lenguaje en los ámbitos de la participación ciudadana.
- La reflexión sobre el lenguaje en los ámbitos de la participación ciudadana.
- Evaluación de las prácticas del lenguaje en los ámbitos de la participación ciudadana.

Actividad nº 31

Lea y tome nota de los conceptos claves del apartado *Prácticas del Lenguaje en los ámbitos de la participación ciudadana* del *Diseño Curricular* (pág. 119 a 127)

Actividad nº 32

Señale y enuncie las posibles relaciones de este ámbito con los proyectos literarios vistos en encuentros anteriores, inicialmente en forma individual (luego, podrá compartirlas en el trabajo grupal del próximo encuentro presencial, o anticiparse mediante intercambios electrónicos entre colegas cursantes). Allí el /la capacitador/a lo retomará en forma colectiva, pues se trata de proyectos que se han leído y analizado ampliamente.

Actividad nº 33

Le proponemos realizar un borrador donde planifique otras posibles actividades ampliatorias de prácticas del lenguaje en los ámbitos de la participación ciudadana; por ejemplo, un debate de los alumnos fundamentado en información obtenida a través de encuestas de opinión acerca del concepto de héroe hoy y en otros tiempos, (proyecto de 5º Año) y/o de la posibilidad de organizar funciones de teatro leído para otras instituciones, como puede ser un hogar de ancianos (proyecto de 4º año), entre otras propuestas.

Actividad nº 34

Vinculando lo trabajado en el núcleo temático 5 y anteriores núcleos, prepare una exposición oral breve con soporte escrito.

Para esto, podrá hacer mayores aportes consultando el artículo:

- Rodríguez, María Elena, "Hablar en la escuela: ¿Para qué?... ¿Cómo?", en *Lectura y Vida. Revista Latinoamericana de Lectura*, Año 16, Nº 3. Buenos Aires, 1995.

Actividad Nº 35

Le solicitamos que concluya con el armado definitivo de su *portafolios*, con la debida selección de notas, resúmenes, apuntes personales y trabajos prácticos o actividades de todas las realizadas a lo largo de este curso, enunciadas en este documento de trabajo, que decidió incluir como más significativas.

Actividad nº 36

Auto- evaluación del núcleo temático 6.

1. Formular y desarrollar brevemente conceptos claves trabajados en núcleo temático VI.
2. Plantear las dudas que hubieren surgido a partir de la tarea desarrollada.

A modo de conclusión del curso, y como adecuada preparación para la evaluación final le sugerimos leer.

Secretaría de Educación, *“Práctica de la lectura, práctica de la escritura. Un itinerario posible a partir de cuarto grado”* en Documento Nº 4 de Actualización Curricular en el Área de Lengua, Buenos Aires, Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 1997.

Análisis de Proyectos

Se agregan debajo los tres proyectos didácticos que se analizan en este curso. El tercero, acerca de relatos Fantásticos, será insumo para a Evaluación Final.

1. Proyecto didáctico ejemplo de práctica deseable

<p>Planificación de la enseñanza PRÁCTICAS DEL LENGUAJE</p> <p>Teatro leído Propuesta para alumnos de 4º Año Material para el docente</p>

Primer período

Actividad permanente	Secuencia didáctica	Proyecto
<ul style="list-style-type: none"> ○ Organización y funcionamiento de la biblioteca del aula, espacio sistemático de intercambio entre lectores. (<i>Los niños escuchan leer al docente. Los niños leen por sí mismos</i>) ○ Organización de agendas de lectura, registro de comentarios y/o apreciaciones sobre lo leído. ○ Lectura sistemática de la prensa: sección de espectáculos de diarios nacionales y locales 	<ul style="list-style-type: none"> ○ En el contexto de prácticas de estudio de Ciencias Naturales y/o Ciencias Sociales: producción de resúmenes, producción de informes o entrevistas ○ Reflexión sobre el lenguaje 	<p>FORMARSE COMO LECTOR DE LITERATURA</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Lectura de obras de teatro de Javier Villafañe y preparación de funciones de teatro leído.

“Para construir sentido de una obra dramática los lectores deben poner en relación aquello que está escrito para ser leído en voz alta y aquello que se reserva para la representación escénica. Este avance como lectores de Segundo Ciclo se maximiza cuando la obra que se lee va a ser representada [...] Exige, por lo tanto, una fuerte inmersión no sólo en las características del género sino en la obra en particular que se aborda: sus atmósferas, sentimientos, expectativas [...]”

Presentación

Este documento presenta un proyecto didáctico que articula propuestas de lectura y escritura en torno a las obras teatrales del autor Javier Villafañe. Se trata de incluir a los niños en el mundo de la cultura escrita y de profundizar saberes acerca del género teatral y del autor en interacción con los compañeros, el docente y las obras seleccionadas. Como producto final de este proyecto se propone la presentación de una función de teatro leído para ser escuchado por un público determinado (familia u otros niños de la escuela). Una propuesta de este tipo permite, además, otorgar relevancia a la práctica de la lectura en voz alta.

Etapas del proyecto

- *Sesiones de lectura literaria*

En esta primera etapa se propone a los niños leer obras teatrales de Javier Villafañe. Se espera brindar oportunidades para que los niños puedan ejercer prácticas propias de la lectura literaria y adentrarse en el género teatral siguiendo la obra del autor.

Durante dos o tres semanas se desarrollan sesiones de lectura del maestro donde se ofrecen obras teatrales de Javier Villafañe². El docente presenta la obra, aporta datos del autor y otras informaciones que considere pertinentes para contextualizar la lectura. Lee cada obra haciendo notar el ritmo de la historia y adecuando el tono y volumen de su voz a las circunstancias del relato. En el caso de obras extensas, puede interrumpir la lectura por actos o escenas determinadas para continuar en otra sesión. Después de la sesión de lectura, el docente abre un espacio de intercambio para compartir gustos, efectos, hacer preguntas u observaciones sobre lo leído. (Ver *Sesiones de lectura en voz alta del maestro* en el ámbito *Las prácticas del Lenguaje en torno a la Literatura*, Diseño Curricular Segundo Ciclo, Prácticas del Lenguaje, pág. 97).

Estas situaciones se pueden alternar y combinar con otras donde los niños siguen en su texto la lectura del docente o leen por sí mismos (puede haber ejemplares en la biblioteca del aula o de la escuela o bien, proveer a los niños fotocopias de los textos). El docente focalizará el comentario en cómo están escritas las obras de teatro: “¿qué partes del texto teatral dicen los personajes?” “¿Para qué piensan que se usan los paréntesis?” “¿Para quién estarán escritos?” “¿Para el público?” (Ver *Sesiones de lectura con otro/s lectores y comentario de lo leído* en el ámbito *Las prácticas del Lenguaje en torno a la Literatura*, Diseño Curricular Segundo Ciclo, Prácticas del Lenguaje, pág. 99).

Mientras se desarrollan estas sesiones, pueden sostenerse actividades habituales de lectura y escritura como:

- organizar la agenda colectiva de lectura;
- registrar en fichas lectoras las obras leídas en clase que se ofrecen en calidad de préstamo;
- agendar en las carpetas datos de las obras leídas con algún comentario o apreciación;
- localizar pasajes donde se manifieste cierta intensidad del relato o motivaciones de los personajes.
- armar un glosario con términos y frases específicas del género teatral: proscenio, acto y escenas, anunciador o presentador, escenografía, foro, puesta en escena, etcétera.

Estas actividades se pueden continuar durante la etapa siguiente de la secuencia.

- *Sesiones de lectura de textos informativos en torno al autor*

Con el propósito de informarse sobre los datos biográficos del autor el docente propone un trabajo en parejas o pequeños grupos y distribuye diferentes materiales de lectura (biografías, entrevistas, contratapas de libros, artículos de revistas, suplementos culturales de los diarios)³ para que los niños lean por sí mismos. Puede introducir este momento planteando a los niños la búsqueda en los textos de algunas explicaciones o respuestas a interrogantes surgidos durante la lectura de sus obras (¿Quién es Maese Trotamundos? ¿Cómo difundía su obra? ¿Qué es la Andariega? ¿Qué premios obtuvo por su obra?).

Durante la lectura los niños toman notas sobre datos relevantes de la vida y obra del autor que compartirán luego en una puesta en común. El docente registra las conclusiones arribadas en un papel afiche. Esta situación puede alternarse con situaciones de lectura por parte del maestro cuando se trata de textos biográficos más extensos y complejos para los niños pero que resultan provechosos para ampliar la información (Ver *Profundizar, conservar y organizar el conocimiento* en el ámbito de *Las prácticas del lenguaje en contexto de estudio*. Diseño Curricular Segundo Ciclo. Prácticas del Lenguaje, pág. 110).⁴

Esta propuesta de lectura se extiende también para saber más sobre las características del género. Para ello el docente ofrece textos informativos de la biblioteca institucional, aportados por él y/o los

niños- vinculados con el teatro (el teatro como expresión artística, algunos datos históricos, sus oficios, técnicas de teatro, etc.)⁵. Organiza a los alumnos en pequeños grupos para que cada uno profundice en un tema determinado y tome notas, luego abre un intercambio para que cada grupo comente sobre lo leído y registra de manera colectiva la información recabada (Ver *Buscar y seleccionar información*, pág. 108 y *Profundizar, conservar y organizar el conocimiento* en el ámbito de *Las prácticas del lenguaje en contexto de estudio*, pág. 110. Diseño Curricular Segundo Ciclo. Prácticas del Lenguaje).

- *Preparación de una función de teatro leído*

Es condición para esta etapa que los niños hayan leído varias obras de teatro antes de elegir una y que se expliciten acuerdos previos que organizarán la actividad: tipo de auditorio, días de ensayos, distribución de tareas, materiales necesarios, etcétera.

- *Selección de textos*

Es necesario dedicar un tiempo de lectura individual que precede a la lectura en voz alta en los ensayos. De manera rotativa los niños leen en el hogar las obras seleccionadas para el proyecto. Se fija un tiempo de lectura para cada obra de manera que en dos o tres semanas todos tuvieron tiempo para leer todas las obras. La consigna es leer para encontrar los que más les gusten y los que más le pueden gustar a la audiencia para leer en la función.

Esta instancia de aproximación que los niños mantienen con los textos es muy importante para hacer los ajustes necesarios durante la práctica de la lectura en voz alta frente a un auditorio. El docente puede remitir a los niños a releer pasajes seleccionados en situaciones anteriores referidos a la intensidad de las emociones o de un rasgo de temperamento de los personajes. Se busca favorecer que ellos adviertan que no solo se trata de leer con clara dicción delante del auditorio, sino que además, se deberá procurar causar un efecto en quien escuche. Muchas veces esa intencionalidad está señalada en el texto a través de distintas marcas: signos de entonación, letras mayúsculas, detalles tipográficos. Pero a veces no resultan suficientes y es el lector quien resalta los estados de ánimo de los personajes a través de su interpretación.

Luego de acompañar este proceso de lectura inicial, el docente plantea una discusión en torno a los textos que resulten más apropiados para la lectura en voz alta. Orienta la selección de las obras tratando que los juicios de los niños no solo tomen en cuenta los valores de la obra en sí misma sino también la adecuación al público elegido: si tiene un argumento interesante, si divierte, emociona o genera suspenso, etcétera. Este trabajo supone releer los textos atendiendo a ciertas características que se van acordando, lo que significa que durante la selección se irá profundizando la comprensión de las historias.

- *Ensayos de lectura oral*

Los ensayos (lectura y relectura en voz alta) del material seleccionado se encuentran ampliamente justificados por el hecho de que el texto va a ser leído ante un público que tiene que entender y, en lo posible, compartir el placer de la lectura y los sentimientos y sensaciones que el texto transmite y el lector recrea.

Una vez que los niños eligieron la/s obra/s que cada uno va a leer se distribuyen los personajes entre los niños para realizar la interpretación. También se requiere prever la participación de niños que desempeñen el rol de presentador o anunciador de la obra. Si la cantidad de alumnos supera la cantidad de personajes se pueden organizar grupos de alumnos por cuadro para que todos los niños tengan un personaje asignado. Si la obra elegida tiene un solo acto, se pueden organizar pequeños grupos para brindar la misma obra a distintas audiencias. Por ejemplo, un grupo de niños presenta la misma obra a niños de 1° año, otro grupo a niños de 2° año, etcétera. O bien, cada grupo lee diferentes obras del autor para distintos destinatarios.

Comienza un período de sucesivos ensayos durante los cuales se plantean temas vinculados tanto con el sentido de la obra como de la práctica de la lectura oral: “¿cómo habrá que leer para mostrar al

público que Uñoso está asustado frente al árbol o para reflejar el tono amenazante del Diablo hacia el Panadero o la picardía del Narigón?”. Puede suceder que la lectura de un parlamento resulta muy monótona o se realiza muy rápido, que se retarda el enganche de cada diálogo o que la lectura no resulta convincente a las circunstancias del relato. Es importante entonces que los niños vuelvan al texto en reiteradas veces para apelar al sentido, mantener el clima de la obra, interpretar las motivaciones de los personajes, consultar las acotaciones que contribuyen a generar en el lector la necesidad de imaginar la acción sobre el escenario.

Para construir sentido de la obra, los niños tienen que relacionar los parlamentos con las indicaciones escénicas y las acotaciones, a través de las cuales se describe el escenario (“Una calle. A la derecha un puente, unos árboles, la luna. A la izquierda, una casa con una ventana”); los movimientos de los personajes (“Aparece sorpresivamente por la izquierda embozado en un capa. Tiene las uñas exageradamente largas y filosas”); sus estados anímicos (“asombrado”, “amenazante”, “suplicando”).

El docente orienta este proceso de ensayos durante dos o tres semanas e interviene haciendo evidente las dificultades de lectura que se presentan, dando indicaciones y leyendo pasajes o parlamentos para facilitar la interpretación. La necesidad de tener en cuenta al público y producir determinados efectos en él justifica los ensayos repetidos hasta llegar a la mejor lectura posible⁶.

Mientras los niños ensayan y se realizan los ajustes necesarios de la lectura en función de las dificultades relevadas, el docente reserva espacios didácticos para reflexionar sobre algunos contenidos lingüísticos, por ejemplo: las marcas de puntuación en el texto orientan al lector interpretar cuándo los personajes están hablando, cuándo se está haciendo una aclaración o cuándo se enfatiza un parlamento. A su vez, la velocidad o lentitud de la lectura de cierto pasaje permite al lector interpretar el ritmo de la historia (por ejemplo, la persecución del Panadero al Diablo se leerá con mayor rapidez). Cuando los personajes hablan se expresan de diferentes maneras: piden, ordenan, ríen, se quejan; es decir, la carga semántica de algunos verbos empleados permite inferir el tono con que se leerá cada parlamento para explicitar los actos de habla de los personajes. Por último, los personajes manifiestan sus estados de ánimo durante la obra, es decir se muestran contentos, enojados, temerosos, asustados. Si bien las intenciones o motivaciones de los personajes se explicitan en el texto a través de las marcas lingüísticas, el lector también adosa su propia interpretación.

Luego de reiterados ensayos seguidos de ajustes en la lectura se decide concretar la función. La opción del teatro leído no excluye la posibilidad de dramatizar la obra, instancia que implica tomar otras decisiones y prever los recursos necesarios para su representación: preparar la escenografía, seleccionar la música adecuada, conseguir el vestuario y maquillaje acorde al relato, etcétera.

- *Elaboración de textos de difusión y puesta en acto de la función de teatro.*

La preparación de la función de teatro leído brinda un marco de referencia y oportunidades para desarrollar otras situaciones de escritura tanto colectivas como en pequeños grupos:

- Preparación de programas.

Esta situación requiere explicitar acuerdos acerca de los propósitos y efectos que se quiere provocar en el destinatario. Para ello es necesario recurrir a programas de obras de teatro y/o consultar suplementos o la sección “Espectáculos” en los periódicos locales o sitios de Internet. La lectura y análisis de estos materiales permitirá a los niños advertir la información que caracteriza este tipo de texto: presentación, elenco y reseña de la obra; datos biográficos y breve comentario de otras obras del autor. Dado que se utilizará un mismo programa para promocionar la obra, se propone una escritura por dictado al docente, quien destinará un espacio didáctico para planificar y componer el texto con los niños.

Durante la textualización los alumnos se enfrentan a ciertos problemas cuya resolución exige que realicen avances como productores de textos: decidir cuáles son los aspectos que resultan convenientes para atraer al auditorio, cuáles datos incorporar que hagan alusiones a la temática o una síntesis argumental para que se entienda de qué se trata la función, cuáles son las restricciones del género para lograr que el texto sea efectivamente un programa, cómo hacer referencia al uso del lenguaje de la obra e incluir datos del autor y su trayectoria en el género. También deberán enfrentar

desafíos propios de toda situación de escritura: sostener el interés del lector, evitar repeticiones innecesarias, organizar y reorganizar la información para que sea un texto coherente.

El docente orienta el proceso tratando de no descentrar a los niños de la composición y releva problemas que serán objetos de reflexión durante la revisión, relee de manera frecuente lo escrito para discutir su adecuación, propone contrastar algunas opciones de escritura para analizar con los niños, sugiere recurrir a las tomas de notas efectuadas durante las sesiones de lectura y a los materiales consultados para buscar información sobre el contenido acerca del cual se está escribiendo o para resolver dudas sobre alguna característica del género.

Durante la revisión el docente destaca los logros alcanzados y señala algunos problemas detectados para analizar con los niños, por ejemplo: cómo cuidar que todas las partes del texto se encuentren vinculadas entre sí y explicitadas a través de conectores o signos de puntuación; cómo mantener la referencia y evitar ambigüedades y repeticiones innecesarias mediante el uso de sustituciones léxicas (palabra y frases equivalentes, hiperónimos). Para ello recurre a los materiales de consulta para analizar soluciones a problemas equivalentes de escritura. Una vez concluida la revisión, el docente corrige aquellos aspectos que los niños no han podido aún resolver y se edita el texto final⁷.

- Confección de afiches informativos.

Esta situación requiere establecer acuerdos previos acerca de qué información va a tener el afiche, qué frases sugerentes y atractivas se van a usar para impactar al lector, cómo complementar el texto con la imagen y qué materiales emplear. Para ello resulta conveniente recurrir a afiches de circulación social que promocionen obras teatrales y otros eventos culturales, campañas, etcétera. Para su elaboración el docente propone un trabajo en pequeños grupos para analizar los textos, intercambiar las características relevadas a partir de su exploración y registrar las mismas de manera colectiva y en las carpetas de los niños. Luego de planificar colectivamente la información indispensable que contendrá el afiche, cada grupo produce un boceto que compartirá con el resto para hacer posibles ajustes o modificaciones que permitan mejorarlo. Se sugiere tener disponibles los afiches previamente analizados para su consulta. Finalmente se editan los afiches⁸ y se los distribuye a otros grupos de niños de la escuela con un breve comentario referido al mismo.

De cada clase, el docente puede solicitar un punteo de lo trabajado durante ese día a modo de “diario de clase” para agendar en las carpetas ya sea, escrito por el niño en el hogar, escrito por el docente en el pizarrón y copiado por el niño, dictado por los niños a la maestra y copiado, escrito por acuerdo en cada equipo. De las clases donde se reflexione sobre los contenidos propuestos u otros, se agendan las conclusiones elaboradas por el grupo colectivamente (dictadas a la maestra, revisadas y corregidas, copiadas en la carpeta).

Al finalizar el proyecto es conveniente proponer a los niños un espacio para repasar las acciones realizadas y evaluar acerca de qué aprendieron sobre la práctica de lectura oral y del proceso de escritura. La docente toma notas de los comentarios y se registran algunas conclusiones en las carpetas para pasar en limpio lo aprendido y dejar memorias.

Algunas ideas para continuar en el segundo período del año

Se puede profundizar la obra de Javier Villafañe con la elaboración de un fascículo informativo del autor o el grabado de un CD de cuentos, poemas y leyendas del autor⁹.

Algunas situaciones complementarias

El docente puede proponer a los niños ver obras teatrales a partir de la consulta en la sección de “Espectáculos” de los periódicos locales o sitios de Internet. Estas experiencias como espectadores en funciones de teatro o de títeres ayudarán a los niños a interpretar las convenciones propias de la versión escrita de la obra teatral.

¹ DGCyE, Diseño Curricular para la Educación Primaria. Segundo Ciclo. Prácticas del Lenguaje, La Plata, DGCyE, 2008.

² Se sugiere la lectura de obras como:

Villafañe, Javier, "El vendedor de globos" y "El panadero y el diablo" en *Cuentos y títeres*. Buenos Aires, Colihue, 2006.
— — —, "La calle de los fantasmas", "El pícaro burlado" y "El caballero de la mano de fuego" en *Antología para la escuela*. Buenos Aires, Atuel, 2006.
— — — "La guardia del general", "Una pieza con moraleja", "El fantasma", "Fausto" y "Don Juan Farolero" en *Títeres de la Andariegas*. Buenos Aires, Colihue, 2004.

³ Se pueden consultar los sitios en Internet <http://imaginaria.com.ar>; <http://educared.org.ar/guiaideletras/?cat=547> (sitios consultados en Noviembre de 2008).

⁴ Para profundizar sobre la situación didáctica en donde el docente lee textos difíciles, se puede consultar:

Castedo Mirta, Molinari Claudia, Torres Mirta, Siro, Ana, "Leer textos difíciles" en *Propuestas para el aula. Material para docentes. Lengua Segundo ciclo*. Programa Nacional de Innovaciones Educativas Ministerio de Educación de la Nación. Buenos Aires, 2001.

Lerner Delia y otros "Leer textos difíciles" en Secretaría de Educación, *Práctica de la lectura, práctica de la escritura. Un itinerario posible a partir de cuarto grado. Documento nº 4 de Actualización Curricular en el Área de Lengua*. Buenos Aires, G.C.B.A.. 1997.

Castedo, Mirta (1999) "Saber para leer o leer para saber". En: Castedo, M; Siro A y Molinari C. Enseñar y aprender a leer. Jardín de Infantes y primer ciclo de la Educación Básica. *Novedades Educativas*. Buenos Aires.

⁵ Se pueden consultar los sitios en Internet http://usuarios.lycos.es/historia_teatro; http://es.wikipedia.org/wiki/Arte_dram%C3%A1tico (sitios consultados en Noviembre de 2008).

⁶ Para profundizar sobre la situación didáctica de leer en voz alta, se puede consultar:

-Castedo Mirta, Molinari Claudia, Torres Mirta, Siro, Ana, "Leer en voz alta" en *Propuestas para el aula. Material para docentes. Lengua Segundo ciclo*. Programa Nacional de Innovaciones Educativas Ministerio de Educación de la Nación: Buenos Aires, 2001.

⁷ Para profundizar sobre la producción de reseñas, se puede consultar:

- Lerner Delia y otros "Escribir para convencer. (Producción de reseñas literarias)" en: Secretaría de Educación, *Práctica de la lectura, práctica de la escritura. Un itinerario posible a partir de cuarto grado. Documento nº 4 de Actualización Curricular en el Área de Lengua*. Buenos Aires, G.C.B.A., 1997.

⁸ Esta situación se puede coordinar con el profesor de plástica si lo hubiere.

⁹ Se sugiere la lectura de:

Villafañe Javier, *Cuentos y títeres*, Buenos Aires, Colihue, 2006.
— — —, *Don Juan el zorro*. Vida y meditaciones de un pícaro., Buenos Aires, Colihue, 2004
— — —, *Antología para la escuela*. Poemas, relatos y teatros. Buenos Aires, Atuel, 2006
— — —, *Los sueños del sapo*. Cuentos y leyendas. Buenos Aires, Colihue, 2007.
— — —, *El caballo celoso*. Buenos Aires, Colihue.

DGCyE, *Planificación de la Enseñanza. Prácticas del Lenguaje*, DGCyE, 2008.

2. Proyecto didáctico ejemplo de práctica deseable

Planificación de la Enseñanza

PRÁCTICAS DEL LENGUAJE

Héroes de la mitología griega y otros héroes¹

Propuesta para alumnos de 5º Año

Material para el docente

Primer período

Actividades Permanentes	Secuencias	Proyecto
<ul style="list-style-type: none"> ○ Organización y funcionamiento de la biblioteca del aula e institucional, espacio sistemático de intercambio entre lectores. <i>(Los niños escuchan leer al docente. Los niños leen por sí mismos)</i> ○ Organización de agendas de lectura, registro de comentarios y/o apreciaciones sobre lo leído. ○ Lectura sistemática de la prensa sobre un tema de interés 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Seguimiento de un tema controvertido en distintos medios de comunicación. ○ Reflexión sobre el lenguaje. 	<p>FORMARSE COMO LECTOR DE LITERATURA</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Lectura de relatos de la mitología griega, producción de folletos sobre héroes y/o escritura de una nueva hazaña de Hércules.

Presentación

Se propone desarrollar sesiones de lectura del docente, de manera intensiva, donde se ofrecen diversos relatos sobre héroes de la mitología griega. Luego, la producción de un folleto sobre el héroe favorito con el fin de promover la lectura de mitos en el resto de la escuela. Se trata de una práctica que tiene el propósito de promocionar la lectura, haciendo eje en un personaje. Por último, se retoma la secuencia de lectura de mitos, pero profundizando en un solo héroe, Hércules, para escribir una nueva hazaña de este personaje, una que no haya sido escrita antes.

Primera etapa: proponer sesiones de lectura

En el segundo Ciclo es necesario instalar espacios en el aula donde la literatura ocurra, donde la experiencia de intercambio, la implicación personal en la historia de los personajes y en la recreación de otros mundos, el goce, tengan lugar. La literatura se enseña cuando se la lee, cuando se discuten opiniones y pareceres sobre los sentidos de la obra, cuando se abren espacios de reflexión a partir de ella, cuando se entretajan diferentes miradas sobre los textos, cuando se habilita la propia palabra para la producción de textos de ficción o de ponderación sobre obras.²

Durante una o dos semanas se desarrollan sesiones de lectura del docente, de manera intensiva, donde se ofrecen diversos relatos sobre héroes de la mitología griega: Heracles o Hércules, Odiseo o Ulises, Aquiles, Teseo, Jasón, Perseo u otros ³ (ver *Escuchar leer, leer solo y con otros, diversas obras literarias*, en el

ámbito *Las prácticas del lenguaje en torno a la literatura*, Diseño curricular de Segundo Ciclo, Prácticas del lenguaje, pág. 97).

El docente lee cada historia sin interrupciones y respetando el relato seleccionado (sin modificaciones)⁴. Antes, contextualiza la serie de lecturas comentando a los alumnos de qué se tratan los mitos: el mito se origina porque un pueblo construye una creencia sobre su historia o sobre las fuerzas de la naturaleza y se convierte en algo que todos creen y cuentan una y otra vez como “verdadero”⁵. Seguramente los niños vincularán esta idea con otros relatos de tradición oral o mitos conocidos y será interesante dejar la pregunta en suspenso para construir la respuesta entre todos, a lo largo de la secuencia. También, el docente presenta brevemente cada relato, por ejemplo, *“Hoy les voy a leer la historia de un héroe que tuvo una existencia breve, llena de gloria y una pequeña debilidad por la que terminó perdiendo la vida, se llama Aquiles.”* De este modo, es posible que sin contar la historia, se generen algunas preguntas en el grupo.

Luego de la lectura, se abre un espacio de intercambio, tanto sobre la historia sobre cómo está relatada. En este primer momento, es importante que la lectura intensiva de los mitos predomine por sobre el intercambio. Es decir, el intercambio no debe detener el interés en la escucha de cada nueva hazaña. Asimismo, no es esperable que los niños comprendan todo lo que escucharon leer o leyeron en un primer momento. Por esa razón, se podrán evitar preguntas del docente para comprobar la comprensión. A medida que se leen más y más mitos, se comprenderá con más profundidad. Además de que los alumnos expresen sus gustos, sensaciones y formulen las preguntas que deseen, el docente focalizará la conversación sobre la forma particular de narrar de los mitos, aportará en todo momento información histórica o literaria que sirva para profundizar en el significado de las obras (por ejemplo, explicando qué era un oráculo, por qué los griegos necesitaban dar una explicación a los rayos diferente a la que nosotros tenemos, entre otras).

A través de las clases, el docente y los niños han conversado sobre las cualidades sobrehumanas de los personajes y cómo sus acciones influyen directamente en los hombres, cómo los dioses transforman su apariencia física para acercarse a los mortales, se incluyen en sus vidas, tuercen sus destinos, cómo se exigen trabajos o pruebas irrealizables ante gigantes y monstruos, etcétera.

Mientras se desarrolla la secuencia de lecturas, pueden sostenerse las siguientes prácticas de escritura (ver *Profundizar, conservar y organizar el conocimiento*, en el ámbito *Las prácticas del lenguaje en contextos de estudio*, Diseño curricular de Segundo Ciclo, Prácticas del lenguaje, pág 110).

- a) A medida que el docente lee en voz alta para todos, también ofrece otros libros para que circulen en préstamo entre sus alumnos. Estos libros tienen otras historias o partes de las historias de los mismos héroes que no han sido leídas en voz alta. La agenda tendrá lecturas en común, las que se desarrollan en la escuela, y otras diferentes, las que se desarrollan en el hogar, de allí que la cantidad y variedad de títulos registrados será diferente para diferentes alumnos. Las lecturas pueden desarrollarse en la biblioteca o en el hogar. Se propone así iniciar una agenda de lectura personal, en páginas especialmente preparadas para ello⁶. Por ejemplo:

AGENDA DE LECTURAS			
MITOLOGÍA		LECTOR	
<i>Fecha</i>	<i>Título</i>	<i>Versión de...</i>	<i>Dónde</i>
12- 5-08	Los doce trabajos de Hércules	Iris Rivera	En el aula (o “en la biblioteca”, “en casa”).

- b.- Recordar los nombres (que suelen cambiar de versión en versión⁷) y parentescos de los personajes (que son importantes por las relaciones que se establecen entre ellos) puede ser algo un poco

difícil, ya que muchos nombres son inusuales y las historias se conectan entre sí. Para facilitar la comprensión de las relaciones dentro de cada historia y la construcción de las tramas entre historias, a medida que se lee, se puede disponer de un afiche donde se van armando árboles genealógicos (se anotan los nombres –en su versión griega y romana-, las relación de parentesco y alguna característica importante, por ejemplo, “Hera”/ “muy vengativa”// “Parcas”/ “si tienen cruzados los pies, los bebés no pueden nacer”. A medida que se avanza en las lecturas, se agrega información o se acude a ella para comprender mejor algún pasaje que ofrezca dificultad. Una vez finalizada la secuencia de lecturas, los alumnos pueden recibir una copia de las anotaciones para conservarlas.

c.- Como todo relato, estos contienen palabras desconocidas que permiten ampliar el léxico de los niños (oráculo, averno, esfinge...). Algunas de estas palabras son específicas de la mitología griega. Se puede armar un glosario a medida que se lee, también en un afiche a disposición de todos, para poder consultarlo si se necesita. d.- En este u otros momentos de la secuencia, si la escuela contase con conexión a Internet, se pueden buscar reproducciones de arte que representen a los personajes⁸.

Todas o algunas de estas prácticas pueden continuarse durante los siguientes momentos⁹.

Segunda etapa: para profundizar y producir folletos sobre el héroe favorito¹⁰

Cuando se estudia se intenta retener informaciones para poder evocarlas luego en forma pertinente, en las situaciones que lo requieran; esto implica hacer un esfuerzo de reelaboración y reorganización diferente al que se despliega cuando se lee con otros propósitos o en otros contextos. La lectura se vuelve lenta, más profunda y reiterativa, predominantemente reflexiva; se recurre a la escritura como apoyo para la comprensión y se hace necesario poner en práctica diferentes procedimientos para recordar lo que se va aprendiendo.¹¹

Se propone luego la producción de un folleto sobre el héroe favorito con el fin de promover la lectura de mitos en el resto de la escuela (ver *Ejercer prácticas de escritor en torno a la literatura*, en el ámbito *Las prácticas del lenguaje en torno a la literatura*, Diseño curricular de Segundo Ciclo, Prácticas del lenguaje, pág. 102). Seguramente los niños ya han desarrollado prácticas orales y escritas de recomendación de libros. En este caso se trata de una práctica que comparte el propósito de promocionar la lectura, en este caso a través de un soporte específico –el folleto-, y haciendo eje en el personaje en vez de hacerlo en un libro en particular.

En esta etapa de la secuencia se profundiza en las características de los héroes a través de estudiarlos, elegir el favorito y elaborar un folleto que los describa. El proceso se propone para ser realizado en parejas.

Se requiere conversar acerca de qué se va a producir y con qué propósito, cómo impactar en los destinatarios, imaginar diferentes maneras de usar las imágenes, pensar en frases atractivas, elegir los posibles materiales y accesibles. En este momento, será necesario recurrir a otros folletos que promocionen libros u otros objetos y prácticas culturales, para poder imaginar el producto propio. No solo se puede recurrir a folletos de editoriales que promocionan libros o colecciones, también se pueden usar los que promueven exposiciones, programación de teatros o cines, de espectáculos, de instituciones de bien público, etcétera.

La aproximación al material permite advertir que los folletos contienen información que es necesario tener muy clara para poder volcarla de manera adecuada en el material. De allí que en un primer momento, cada pareja recibe una ficha diseñada por el docente donde deben completar datos de un héroe: padre, madre, lugar de nacimiento, aspecto físico, qué hacen (hazañas), poderes especiales, debilidades, carácter, entre otros (ver *Profundizar, conservar y organizar el conocimiento*, en el ámbito *Las prácticas del lenguaje en contextos de estudio*, Diseño curricular de Segundo Ciclo, Prácticas del lenguaje, pág. 110). Al mismo tiempo reciben una copia de un relato ya conocido de una de sus hazañas. Varias parejas pueden tener una ficha del mismo héroe, pero seguramente se han leído suficientes relatos como para que todos tengan uno diferente. Se trata de que cada pareja relea para buscar datos en el texto que den certeza de la información que se vuelca. Como todas las fichas son iguales pero los materiales que se entregan para releer son diferentes, la situación permite adecuar el material a las diferentes posibilidades lectoras de los diferentes alumnos, de maneras que para todos la tarea resulte tan desafiante como accesible, en algunos casos, con la ayuda de la intervención del docente.

Se alienta a que los niños marquen en la fotocopia para que luego, durante la puesta en común, citen el fragmento en que basan su completamiento de la ficha. En algunos casos esta puede ser una tarea relativamente sencilla: el texto dice "... tenía una fuerza impresionante" y los alumnos pueden escribir lo mismo o "era muy forzado" o "forzado". Pero también puede suceder que el texto diga: "Hércules levantó una piedra pesadísima como si hubiera sido una pluma" y el dato puede pasar desapercibido para ellos, situación ante la cual se requiere de la intervención del docente para que adviertan que esa expresión dice algo acerca de la característica del personaje. Se pueden transcribir frases textuales, con el cuidado de emplear las comillas correspondientes, porque se considera que la expresión puede ser usada directamente en el folleto, por el efecto que se supone causará en el lector¹².

El estudio del héroe puede dar lugar a una nueva situación, la lectura de un texto informativo –o fragmentos de textos informativos-. Se trata de un texto que no han leído pero sobre el que saben mucho, ya que conocen al héroe, por eso es una situación más compleja que la precedente¹³. Aquí también el docente puede jugar con entregar textos diferentes para niños con posibilidades de lectura diferentes. Leen entre los dos y siguen completando la ficha. Leer, subrayar las frases que sirven para seguir completando la ficha, descubrir lo que ya está dicho de otro modo, evaluar si "lo mismo" está mejor expresado de una o de otra manera y elegir cuál se transcribe, encontrar contradicciones entre la descripción del personaje en uno y otro texto son algunas de las posibilidades que brinda esta nueva situación.

Cada pareja produce un folleto y profundiza en un héroe. Luego de la lectura del texto informativo, se hace una puesta en común donde las diferentes parejas cuentan a todos qué más averiguaron, citando la información hallada en el texto fuente. Durante las puestas en común, los niños van aprendiendo lo que hay en común entre los diferentes héroes: suelen ser hijos de dioses y mortales, de allí que participan de la divinidad y de los caracteres humanos, cada uno es protector de alguna ciudad o reinado y todopoderoso para sus protegidos, por eso se los considera fundadores de pueblos y grandes familias, son reconocidos por algún rasgo particular de su carácter - la astucia, la perseverancia, la generosidad-, la fuerza física o su extraordinaria belleza, sus increíbles hazañas, etcétera. Y también, de este modo, aprenderán a distinguir lo que los diferencia entre sí.

En un tercer momento, cada pareja produce un boceto y lo expone ante sus pares y el docente para que todos aconsejen cómo embellecerlo, mejorarlo, completar con información indispensable o interesante, sugerir un tipo de letra más atractiva, proponer una frase que le de más fuerza a una imagen o proponer una imagen que haga más sugerente una frase, etc. En este momento, se siguen consultando los folletos disponibles, sobre otros temas, los más atractivos que se puedan conseguir. Es importante que se atienda a que el folleto tiene que brindar información, tener en cuenta el tipo de papel, el color y tipo de letras -con fines estéticos y también en función de algún efecto que se quiera lograr, por ejemplo, usar negro o rojo para Orfeo, para dar la sensación del descenso a la tierra de los muertos-, las imágenes y la escritura se tienen que distribuir de alguna manera equilibrada en el espacio de la página y se tiene que poder leer fácilmente –la información no debe ser demasiado extensa-¹⁴. Por último, los niños recogen sus bocetos y se disponen a mejorarlos y producir la versión final.

Por último, los folletos se reproducen y distribuyen entre los niños de otros años, a fin de promover la lectura de mitos en el resto de los alumnos¹⁵. Para ello, sería importante preparar "unas breves palabras" con las que los alumnos ingresarían a las clases de sus compañeros para repartir los folletos (previos permisos de los docentes). Planificar y ensayar qué se va a decir, con qué tono, para lograr qué efecto, qué no se va a decir porque ya está en el folleto o porque quitaría atracción para su lectura, etc., son decisiones que brindan una oportunidad para desarrollar una práctica de oralidad diferente a las habituales y espontáneas.

Cuando los folletos se encuentren editados, sería importante proponer que los niños realicen una auto-evaluación acerca qué aprendieron acerca de los héroes y luego, qué aprendieron acerca de la producción de folletos. El docente toma nota en el pizarrón, se discute hasta acordar y las conclusiones se copian en las carpetas. Se trata de pasar en limpio lo aprendido y guardar memoria.

Tercera etapa: seguir distintas hazañas de un mismo héroe¹⁶

La escritura ficcional, es decir, aquella que crea y recrea un mundo propio a partir de las palabras pertenece a ese tipo de discursos en que las palabras valen por sí mismas, ponen al lenguaje en primer plano, juegan con él, lo desnudan de referencias inmediatas. La ficción aparece entonces como un mundo posible al cual

*ingresar, admitiendo que sus leyes no son las del mundo cotidiano, que su gramática puede ser alterada, o que su sonoridad prevalece por sobre el contenido que se anuncia.*¹⁷

Se propone retomar la secuencia de lectura de mitos, pero ahora profundizando en un solo héroe, Hércules, con sus doce trabajos y otras escenas de su vida (por ejemplo, cuando vence a las serpientes enviadas por Hera, o cuando lucha contra los Centauros)¹⁸. La propuesta es saber sobre todas las hazañas de este personaje para inventar y escribir una nueva, una que no haya sido escrita nunca antes (Ver *Ejercer prácticas de escritor en torno a la literatura*, en el ámbito *Las prácticas del lenguaje en torno a la literatura*, Diseño curricular de Segundo Ciclo, Prácticas del lenguaje, pág. 102.)

En esta etapa el docente sigue leyendo en voz alta, igual que en la primera etapa, pero también puede pedir a algunos niños que, solos o en equipos, preparen lecturas de algunas historias para leerlas ante sus pares. Para ello, el docente debe supervisar los ensayos para estar seguro de que la lectura ante los compañeros resulte adecuada y atractiva. Si fuese posible, padres, hermanos o bibliotecarios –entre otros- podrían colaborar en esta tarea. Estas situaciones de lectura requieren ser ágiles, sucesivas, a fin de no perder el propósito que guía la tarea: “inventar” una historia que no haya sido escrita.

A esta altura, no solo por lo que se ha leído en la escuela sino también por las lecturas distintas que pueden estar realizando diferentes niños, todos ya estarán advirtiendo que cada historia tiene muy diversas versiones, un hecho puede aparecer o desaparecer o ser contado de un modo muy diferente. Por ejemplo, hay versiones donde Zeus le quita leche a Hera para darle a Hércules y en otras es Atenea la que engaña a Hera para que lo amamante. En todos los casos, el intento falla, la leche se derrama y se forma la Vía Láctea, pero esto no se cuenta en todas las versiones. Nuevamente se puede recurrir a fichas donde se vuelque lo fundamental de cada relato: contra quién pelea, por qué lo hace, en qué ambientes, cómo lo vence, quién lo ayuda, que instrumentos utiliza. Se puede ir tomando nota de esta información a medida que se va concluyendo la lectura de cada trabajo del héroe, en vistas a la nueva hazaña a realizar.

Pensando en estas informaciones esenciales de *El décimo tercer trabajo de Hércules* –“aún inédito”- entre todos, con la coordinación del docente, se planifica qué nuevo trabajo le podría encomendar el Rey, por qué sería imposible o muy difícil de concretar, si la característica fundamental de Hércules es su extraordinaria fuerza, de qué manera este rasgo juega en la concreción del trabajo encomendado, quién sería su enemigo para vencer el desafío –un ser sobrenatural al que se debe describir y nombrar, un ejército de un pueblo determinado, una fuerza de la naturaleza contra la que los hombres comunes no pueden (volcanes, maremotos, huracanes), un preciado bien que se debe quitar a su dueño-. Todo lo que aprendieron los niños no sólo en los relatos sobre Hércules sino al leer todos los otros mitos, pueden jugar a la hora de acordar la trama básica del texto que va a escribirse. Es preciso definir ambientes, decidir personajes, caracterizarlos y vincular sus rasgos con lo que van a hacer en la historia.

Como los relatos mitológicos adquieren muy distintas versiones, cada pareja da respuesta por escrito a estos problemas, luego de discutir con el compañero, es decir, elabora un pequeño plan de escritura que el docente puede ayudar a concretar. Por ejemplo, señala la ausencia de algún elemento esencial o una posible contradicción que se podría presentar de la manera en que se ha pensado la trama.

Cuando los planes están listos los niños se disponen a escribir. El docente observa el proceso y trata de no interrumpir cuando los alumnos escriben fluidamente, o ayuda cuando se detienen y parecen no poder seguir solos. En todos los casos, toma nota de las dificultades que observa y serán objeto de revisión.

Al entregar las producciones, el docente tiene oportunidad de analizar los logros y las dificultades de sus alumnos. Algunos son comunes a todo el grupo y otros solo aparecen en algunos niños. Los primeros pueden dar pie a reflexiones y revisiones colectivas y los segundos se reservan para hacer señalamientos particulares.

El docente puede transcribir distintos fragmentos donde se aprecia las distintas maneras en que algunos niños han resuelto problemas como los enunciados a continuación. (Ver *La reflexión sobre el lenguaje en el segundo ciclo*, en Diseño curricular de Segundo Ciclo, Prácticas del lenguaje, pág 127).

- Mantener la persona del narrador;
- Lograr un registro solemne en las palabras de los dioses y marcarlas con los signos del tipo de discurso elegido –directo o indirecto-;
- Introducir descripciones que lentifican el relato en momentos claves, que generan suspenso, intrigan o dan pistas sobre la psicología de los personajes;

- Presentar hechos anteriores y anticipar hechos futuros;
- Usar los distintos pasados de las acciones y una diversidad suficiente y adecuada de conectores temporales (anterioridad, simultaneidad, posterioridad);
- Coordinar la persona y número de los verbos (suele haber errores porque se pierde quien realiza la acción);
- Emplear el modo verbal, es decir, la actitud que comunica el verbo (aseveración de la verdad, posibilidad, duda, incertidumbre o deseo, orden, pedido, ruego, sugerencia, castigo, entre otros) de manera precisa.

Ya se trate de señalar un logro compartido por varios o una dificultad a resolver por todos, la vuelta a los textos leídos, para analizar cómo el autor resolvió un problema equivalente, es una práctica habitual en estas situaciones. Del mismo modo, se pueden armar listas de recursos relevados en las obras para, por ejemplo, introducir las voces de los otros, diversificar los conectores temporales, sustituir léxico cuando la repetición es innecesaria, etc. La consulta a todo el material recolectado y sistematizado durante la secuencia es crucial a la hora de revisar los textos producidos.

Los niños retoman sus producciones para revisarlas en parejas. Primero hace falta una lectura global donde se identifican los primeros problemas; si fuese posible, dando a otra pareja para que señale posibles mejoras a los compañeros. Cuando se haya concluido la revisión, el docente corrige aquellos problemas que no se hayan resuelto y que resultan indispensables, por ejemplo, faltas de ortografía, correlaciones de tiempos verbales, ajustes entre número del sujeto y del verbo, etcétera.

Una vez que las obras hayan sido editadas, sería importante proponer un momento de reflexión y recapitulación del trabajo realizado y del conocimiento alcanzado para elaborar, colectivamente, conclusiones provisionales (qué tener en cuenta para próximas producciones, cuáles fueron las mayores dificultades encontradas, qué repertorios se generaron en la búsqueda de recursos lingüísticos a propósito del subgénero trabajado que pueden servir en nuevas ocasiones) y registrar progresos en las prácticas de escritura que puedan ser retomados en otras situaciones en el mismo y en otros años del Ciclo.

Para seguir, algunas ideas para continuar en este o en otros años

Los niños pueden leer enciclopedias sobre héroes de distintas culturas, hallar semejanzas y diferencias, o leer sobre dioses o sobre monstruos, solos o en grupos, con o sin ayuda de adultos, en el aula, la biblioteca o el hogar.

El docente -o la bibliotecaria- puede armarles “itinerarios de lecturas” proporcionándoles “todos” los de otros héroes que nos se han profundizado, o sobre dioses o sobre monstruos, puede ampliar la lectura a héroes de otras culturas o de otros géneros, por ejemplo, novelas e historietas.

¹ Podrían desarrollarse secuencias similares haciendo eje sobre los dioses o los monstruos de ésta u otras mitologías.

² DGCyE, “*Las prácticas del lenguaje en torno a la literatura*” en Diseño Curricular de Segundo Ciclo, Prácticas del lenguaje, La Plata, DGCyE, 2008.

³ Para la selección de estos relatos sugerimos los siguientes textos:

- Larousse, E. *Mi primer Larousse de leyendas de la mitología*. Malasia, Larousse. S/F.
- McCaughrean, Geraldine. y Ross, T. *Jasón y el velloncino de oro*. Madrid: S/M., 1999/2005.
(En la misma colección se encuentran: *El caballo de madera, Las aventuras de Ulises, Los doce trabajos de Hércules, Perseo y la Gorgona Medusa, Teseo y el minotauro*.)
- Montes, Graciela, *Cuentos de la mitología griega*. Buenos Aires, Gramon Colihue, 2001.
- — — —, *Más cuentos de la mitología griega*. Buenos Aires : Gramon Colihue.
- Rivera, Iris, *Hércules. más que un hombre, menos que un Dios*. Buenos Aires, AZ, 1997.
- Schuff, Nicolás, *Historias de la guerra de Troya*. Buenos Aires, Estrada, 2007.
- Zamboni, Pablo, *Mitos y leyendas de Grecia*. Buenos Aires, Ediciones B, 2006.

⁴ Para profundizar en las condiciones de este tipo de situación didáctica, donde el docente lee a los alumnos y abre espacios de opinión, se puede consultar:

- Secretaría de Educación del gobierno de la ciudad autónoma de Buenos Aires, *Yo leo, tu lees, él lee*. Buenos Aires, G.C.B.A., gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 2001.
- Ministerio de Educación de la Nación, "Lectura de cuentos e intercambio de opiniones entre lectores" en *E. 1. Lengua*, Ministerio de Educación de la Nación, 2000.

⁵ Al respecto, puede consultarse el sitio en Internet:

http://www.buenosaires.gov.ar/areas/educacion/curricula/plan_plurianual_oct07/p_del_lenguaje/pl_mitos_d.pdf (sitio consultado en noviembre de 2008).

⁶ Algunos textos sugeridos para esta tarea.

- Allende, Amalia, *Cuentos mitológicos griegos*. Buenos Aires, Andrés Bello, 2000/2006.
- Arroyo, Jimena; Zamboni, Pablo, *El libro de los héroes*. Buenos Aires, Ediciones B, 2006.
- Fernández, Beatriz, Stacco, Alicia, *Dioses, héroes y heroínas*. Buenos Aires, Santillana, 2001-,
- Pope Osborne, Mary, *Mitos griegos*. Colombia, Norma, 2008.
- Rivera, Iris. "El gato de hojalata" en *Mitos y leyendas de los terribles dioses griegos*, Buenos Aires, 2005.

⁷ Estas situaciones pueden dar lugar a futuras situaciones de reflexión ortográfica sobre la formación de palabras que usamos habitualmente vinculadas con vocablos como *Cronos*, *Ceres*, *Vulcano*, etcétera.

⁸ Por ejemplo, en la página <http://www.artehistoria.jcyl.es/index.html>, es posible hallar diversas imágenes y reseñas de las obras que a la vez proporcionan datos sobre los personajes.

⁹ Durante todas estas situaciones hay innumerables oportunidades para reflexionar, una y otra vez, sobre el uso de mayúsculas en los nombres propios que se escriben.

¹⁰ Dada la relevancia de la imagen y su relación con el texto en este género, si la escuela contase con profesor de plástica, sería muy oportuno realizar el proceso de manera coordinada con el docente.

¹¹ DGCyE, "Profundizar, conservar y organizar el conocimiento" en *Diseño curricular de Segundo Ciclo, Prácticas del lenguaje*.

¹² Si los niños desconocieran este uso de las marcas, sería una buena oportunidad para comenzar a problematizarlo.

¹³ Algunos textos para esta situación:

- Arroyo, Jimena; Zamboni, Pablo, *El libro de los héroes*. Buenos Aires, Ediciones B, 2006.
- Ministerio de Educación del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, *Prácticas del lenguaje. Mitos griegos*. Buenos Aires, 2007.
- Nueva Enciclopedia Visual Clarín. "Dioses, diosas y héroes". en A. Pearson, *Grecia Antigua*. Buenos Aires, Dorling Kindersley Limited, 1992/2004.
- Nueva Enciclopedia Visual Clarín, "Los hijos de los dioses; Superhéroes" en N. Philip, *Mitología*, Buenos Aires: Dorling Kindersley Limited, 1992/2004.
- Page, M., & Ingpen, R, *Enciclopedia de las cosas que nunca existieron*. Madrid, Anaya, 1986/1998. (Recomendado, fundamentalmente, como libro de consulta para el docente).

En todos los casos, el trabajo de selección de textos o fragmentos de textos y la decisión acerca de si se presentarán como situaciones de lectura de los niños en parejas con mayor o menor asistencia del docente o situaciones de lectura en voz alta para todos a la vez, es una tarea que requiere de especial cuidado, considerando las posibilidades de lectura de los alumnos y los materiales disponibles.

¹⁴ Esta es una buena oportunidad para seleccionar algunos escritos demasiado extensos y entre todos, ensayar maneras de decir "con menos palabras" o algunas frases "correctas" desde el punto de vista de la información pero poco atrayentes para los lectores y ensayar maneras más sugerentes, impactantes o persuasivas de decir.

¹⁵ Sería necesario contar con un original en color y luego uno en blanco y negro, para fotocopiar y colorear, uno por uno –una tarea que se puede realizar en el hogar-. De lo contrario se perdería el color o se necesitarían hacer fotocopias en color que son excesivamente costosas.

¹⁶ Para profundizar en esta etapa de la secuencia se puede consultar:

- Lerner, Delia y otros. Contar historias... como lo hacen los escritores (producción de cuentos) en *Lengua. Documento de trabajo número 4*.

- *Práctica de lectura, práctica de escritura. Un itinerario posible a partir de cuarto grado*. Buenos Aires: Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.

¹⁷ *Ejercer prácticas de escribir en torno a la literatura*, en el ámbito *Las prácticas del lenguaje en torno a la literatura*, Diseño curricular de Segundo Ciclo, Prácticas del lenguaje (Pág. 102).

¹⁸ Algunos textos que contienen los doce trabajos de hércules son:

- Larousse, E. *Mi primer Larousse de leyendas de la mitología*. Malasia: Larousse, S/F.

- McCaughrean, Geraldine, & Ross, T. *Los doce trabajos de Hércules*. Madrid, SM, 1999/2004.

- Montes, Graciela. *Cuentos de la mitología griega*. Buenos Aires, Gramon Colihue, 2001.

- Rivera, Iris. *Hércules. más que un hombre, menos que un Dios*. Buenos Aires, AZ, 1997.

El docente también puede consultar y, si lo considerase adecuado, seleccionar algún relato para leer de:

- Graves, R. 1985/1996, El nacimiento de Heracles; La juventud de Heracles; La locura de Heracles;

El primer trabajo: el león de Nemea; El segundo trabajo: la hidra de Lerna; El tercer trabajo: la cierva de Cerinia; El cuarto trabajo: el jabalí de Erimanto; El quinto trabajo: los establos de Augías; El sexto trabajo: las aves Estinfálicas; El séptimo trabajo: el toro de Creta; El octavo trabajo: las yeguas de Diomedes; El noveno trabajo: el cinturón de Hipólita; El décimo trabajo: los bueyes de Geriónes; El undécimo trabajo: las manzanas de las Hespérides; El duodécimo trabajo: la captura del Cerbero. En R. Graves, *Los mitos griegos*, 2. Madrid, Alianza Editorial,

DGCyE, *Planificación de la Enseñanza. Prácticas del Lenguaje*, DGCyE, 2008.

3. Proyecto didáctico ejemplo de práctica deseable

<p>Planificación de la Enseñanza PRÁCTICAS DEL LENGUAJE</p> <p>Relatos fantásticos Propuesta para alumnos de 6º Año Material para el docente</p>
--

Primer período

Actividades Permanentes	Secuencias	Proyecto
<ul style="list-style-type: none"> ○ Organización y funcionamiento de la biblioteca del aula, espacio sistemático de intercambio entre lectores. <i>(Los niños escuchan leer al docente. Los niños leen por sí mismos)</i> ○ Organización de agendas de lectura, registro de comentarios y/o apreciaciones sobre lo leído. ○ Sesiones de análisis sobre textos publicitarios en el contexto de la formación del consumidor. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ En el contexto de prácticas de estudio de Ciencias Naturales y/o Ciencias Sociales: producción de resúmenes, producción de informes o entrevistas. ○ Reflexión sobre el lenguaje. 	<p>FORMARSE COMO LECTOR DE LITERATURA</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Lectura de cuentos fantásticos y escritura de cuentos originales que respeten características básicas del subgénero leído.

“En el Segundo Ciclo es necesario instalar espacios en el aula donde la literatura ocurra, donde la experiencia de intercambio, la implicación personal en la historia de los personajes y en la recreación de otros mundos, el goce, tengan lugar. La literatura se enseña cuando se la lee, cuando se discuten opiniones y pareceres sobre los sentidos de la obra, cuando se abren espacios de reflexión a partir de ella, cuando se entretajan diferentes miradas sobre los textos, cuando se habilita la propia palabra para la producción de textos de ficción o de ponderación sobre las obras.”¹

Presentación

Seguir un género es una práctica del lenguaje usual de los lectores literarios que se sienten atraídos por la propuesta de un tipo de literatura: le gustan los temas, los autores, la forma de tratar el mundo de ficción, los distintos efectos que produce su lectura.

En este proyecto se propone desarrollar sesiones de lectura y comentario en torno a relatos sobre sucesos, cosas y personas fantásticas. Luego, la producción de recomendaciones de estas obras a otros lectores y la escritura de cuentos propios del mismo género.

Etapas del proyecto

- *Sesiones de lectura*

Si es posible encontrar en la biblioteca otros cuentos del género en este momento se podría hacer una mesa de presentación de los libros, anotar en un afiche los títulos y autores y dejar a disposición de los alumnos esos cuentos. Así, a la vez que se presenta el proyecto, comienzan a circular los libros de la biblioteca del aula².

- **Lectura de un cuento fantástico**

- *Lectura del cuento por parte del docente y apertura de un espacio de opinión*

Para empezar, el maestro lee el cuento “La pata de mono” de William Wymark Jacobs tratando de crear la atmósfera de terror e incertidumbre de estos cuentos leyendo sin detenerse para explicar palabras. A ellas se volverá, si es necesario, en una relectura. Posteriormente, puede iniciar los comentarios orientados a empezar a mirar algunos aspectos específicos del cuento como relato fantástico: ¿Qué sucesos fantásticos ocurrieron en el cuento?, ¿se explican esos sucesos?, ¿cómo?, ¿están seguros que fue la pata de mono?, ¿puede haber alguna duda?.

El maestro les señala a los alumnos que el cuento comenzó en un ambiente cotidiano y familiar y que poco a poco con la irrupción de objeto fantástico se fue creando una atmósfera extraña, casi de terror. Invita a los alumnos a leer esas partes y entre todos llegan a una conclusión sobre por qué habrá sido.

“Vamos a ver si esta atmósfera y esta falta de explicación aparecen en otros cuentos” Este es un aspecto que el docente va a tener que retomar.

- *Sesión de comentarios sobre lo leído: evocar otras historias similares.*

En este momento, el docente les propone a los alumnos evocar otros cuentos o relatos que conozcan sobre los tres deseos o sobre fantasmas o seres que vuelven de la muerte, objetos extraños que cumplen deseos, etc. Se trata de poder compartir el conocimiento de historias que despierta la lectura de este cuento. El docente puede traer algún cuento para comparar contando cómo se le ocurrió la relación y estimular a los alumnos a seguir haciendo estas relaciones con los cuentos que vayan leyendo.

- *Relecturas compartidas del cuento y consulta de otros textos que aportan información sobre la obra³*

En parejas se organizan los grupos para realizar estas actividades de relectura y escritura sobre el cuento:

- *Escritura de una ficha sobre la pata de mono como objeto fantástico.*

A continuación hay algunas preguntas que podrían orientar a los alumnos para recoger información pertinente.

- La pata de mono es un objeto maléfico. ¿Qué pistas aparecen en el diálogo del Mayor Morris?
- ¿Cómo reaccionan los distintos personajes cuando ven la pata de mono?
- ¿Cuál es el poder de la pata, cómo hay que invocarlo?

“Pasen esta información a una ficha, para hacer un fichero de objetos y seres extraordinarios.”

El docente les pregunta a los alumnos si saben lo que es un talismán. Los invita a leer un breve texto explicativo sobre talismanes y amuletos. Los alumnos pueden revisar la ficha borrador sobre la pata de mono y agregarle la información que conocen.

- En el cuento se dice que la pata es un objeto extraordinario, ¿por qué?
- El narrador del cuento se refiere a la pata como un talismán.
 - *Escritura de una descripción de un personaje fantástico.*
- ¿Por qué El señor White se refiere a su hijo de esta manera: “–Si pudiera encontrarla antes de que eso entrara...”

A partir de los comentarios de los alumnos el docente hace un punteo de las posibles razones y les propone a los alumnos escribir una descripción de Herbert de acuerdo a cómo se imaginan que podría haber aparecido en el umbral de su casa.

El fichaje de definiciones de objetos fantásticos y la descripción de personajes para una galería de personajes extraños pueden ser actividades breves de escritura que se retomen a lo largo del proyecto y sirvan de insumo para cuando los alumnos tengan que escribir su cuento.

- *Lectura compartida de un cuento largo*

De modo semejante al que se ha venido trabajando, se iniciará la lectura de un nuevo cuento *El diablo en la botella*, de Robert L. Stevenson, comenzando con la lectura por parte del docente, aunque no de la totalidad del cuento –considerablemente más largo que el anterior- sino de una primera parte, para luego proponer que los chicos continúen individualmente el resto de la lectura⁴.

Durante la primera sesión se podría llegar con la lectura grupal hasta el momento en que Keawe y el hombre que le vende la botella se separan; el docente planteará el comentario posterior a partir de algunos “detalles” que ofrece el texto:

- ¿Por qué se dice que Keawe y el hombre sienten envidia uno por el otro cuando se ven por primera vez? ¿Qué posee el otro que ellos desearían tener?
- ¿Qué características presenta este nuevo objeto mágico? ¿En qué se parece y en qué se diferencia de los otros cuentos?

A medida que se avance en la lectura, por ejemplo hasta el momento en que Lopaka y Keawe se separan, tras comprarle aquél la botella, puede profundizarse la discusión acerca del origen de los hechos fantásticos:

- ¿Se plantean dudas o diferentes interpretaciones en los personajes acerca de cómo sucede el prodigio? ¿Quiénes dudan? ¿Cómo se comprueba el origen de los hechos?

El maestro alentará la discusión para estimular y promover el interés de los alumnos a fin de continuar la lectura individual hasta completar el cuento.

La botella también viaja junto con su dueño, para guiarse en el camino de la lectura van a completar un cuadro como el que sigue, del que se puede completar la primera entrada en forma colectiva:

Comprador	Precio	Lugar	Deseo y cómo se lo obtiene

Después será una tarea de lectura individual (domiciliaria o en clase) seguir completándolo a medida que avance la lectura.

- *Lectura de textos para profundizar en el conocimiento sobre el autor y la obra, y presentaciones de la información buscada.*

Para profundizar esta actividad, y continuar con el trabajo del relato, se podrían proponer temas de investigación para que los alumnos busquen información en enciclopedias:

- Averiguar dónde está ubicada la ciudad de San Francisco y algunos datos sobre ella.
- Investigar quién fue el capitán Cook.
- Conocer más sobre las Islas de Hawai y sobre distintas formas de navegación.

En distintos grupos los alumnos podrían profundizar sobre algunos temas que aporten datos interesantes para la lectura de la novela y exponer en momentos establecidos al resto de sus compañeros.

Sesiones de lectura y recomendaciones de obras leídas

- *Lectura en pequeños grupos de microrrelatos y discusiones sobre los efectos que producen los cuentos en los lectores*

Los alumnos leen en pequeños grupos cuentos breves o microrrelatos y se comparte los efectos que producen sus lecturas⁵.

Con la ayuda del diccionario, los alumnos explican la diferencia entre:

- algo horrible y algo extraño;
- estar atemorizado y estar aterrorizado;
- sentirse agitado y estar extenuado;
- un hecho increíble, inquietante y siniestro.

A partir de estas explicaciones, se vuelve a hablar de los cuentos leídos, sobre las emociones que produjeron la lectura y si en los textos hay indicios que pueden suscitar estas emociones.

- *Compartir la lectura y escritura de una recomendación para otros lectores*

El maestro sugiere escuchar atentamente la lectura de un cuento de Saki, un autor inglés/ birmano y aporta datos sobre el autor y su historia⁶.

El docente lee el cuento “La ventana abierta” de Saki, resguarda el ambiente del cuento, lee sin interrupciones, respeta el texto y enfatiza los momentos más intensos.

Después de la lectura, el docente abre un espacio de intercambio con el auditorio: impresiones, suposiciones sobre la resolución del conflicto: ¿qué es lo que atemoriza inicialmente en el relato?, ¿cómo se logra tal efecto, quién lo produce? ¿Qué sentimientos nos despierta la señora Sappleton al entrar alegremente a la habitación?

El docente propone volver al texto, revisar indicios que los hayan hecho pensar que ésta era una historia de terror. ¿Lo es? ¿Hay una sola interpretación posible de los hechos? ¿La frase final del cuento (“Las fabulaciones improvisadas eran su especialidad”) alude a la historia que inventa Vera Sappleton sobre el visitante, o también al relato que le cuenta a éste sobre la tragedia de su tía? ¿En qué cambia nuestra mirada sobre los hechos narrados al leer la frase final? ¿Es posible pensar en un final incierto, es decir, en el cual Vera no hubiera mentado sobre el relato que le hace a Framton Nuttel?. Si fuera necesario se releerán partes del cuento.

En este momento de relectura es importante asegurarles a los chicos ejemplares del texto para que puedan explorar por sí mismos los argumentos que defiendan sus puntos de vista. En todos los casos, el diálogo provoca el regreso al texto.

El docente guiará la reflexión acerca del ambiente creado por el relato de Vera, y sobre las características de ambos personajes: el perfil depresivo e inseguro de Nuttel, y la capacidad de manejarlo que demuestra Vera (por ejemplo, se cerciora de que Nuttel no sabe nada sobre su tía antes de iniciar su relato). ¿Qué detalles va dando Vera que prepara el ambiente de terror? Estas son una serie de preguntas que pueden orientar el comentario.

Para la escritura de la recomendación se revisaran las notas sobre los cuentos leídos y se elegirá qué cuento recomendar. A partir de algunas preguntas sobre las experiencias compartidas de lectura el docente va orientando los comentarios de los alumnos y anota en un afiche sus ideas para incluir en el texto:

¿Por qué resulta interesante leer ese cuento?, ¿a quiénes podría gustarles la obra?, ¿quiénes podrían disfrutarla más y por qué?, ¿cuándo conviene leerla?, ¿cómo leerla (de una vez, de a poco, en voz alta, en voz baja, solos, junto con otras personas, etc.)? ¿Cuál fue su experiencia al leer la obra?, ¿qué sentimientos, emociones, pensamientos le generó? ¿Cómo se relaciona ese cuento con otros que leyeron del mismo género?

A partir de esta toma de notas se puede empezar a escribir por dictado al maestro una recomendación que incluya estos comentarios y experiencias, una cita de una parte interesante de la obra que les haya gustado, un llamado de atención sobre lo que les parezca importante o bien escrito, una explicación de por qué se eligió y una apelación al potencial lector para que lea el cuento. Si es posible se puede incluir, en este momento de planificación de la recomendación, la lectura de recomendaciones de cuentos, aunque no sean específicamente sobre el género, para analizar qué se recomienda y cómo⁷.

- *Sesiones de escritura de cuentos fantásticos*⁸

En el marco de la secuencia de lectura de cuentos fantásticos se pueden incorporar estas situaciones de escritura de cuentos del mismo género. La lectura frecuente de cuentos –antes y durante la escritura– y la discusión sobre las interpretaciones son condiciones indispensables para el trabajo con estas situaciones.

- *Escritura del final del siguiente cuento*

“Una joven soñó una noche que caminaba por un extraño sendero. Que ascendía por una colina boscosa cuya cima estaba coronada por una hermosa casita blanca. Pocas semanas más tarde se dirigía en automóvil a Litchfield, de pronto tironeó la manga del conductor y le pidió que detuviera el automóvil. Allí estaba el sendero del sueño.

Ya no se sintió sorprendida cuando el camino subió hasta la cima de la boscosa colina.

El mismo anciano del sueño respondió a su impaciente llamado. “¿Se vende esta casa?”, dijo ella.

“¡Esta casa hija mía está frecuentada por un fantasma!” “Un fantasma –respondió la muchacha–. Santo Dios, ¿y quién es?”⁹

- *Escritura colectiva de un cuento fantástico a partir del cuento “Final para un cuento fantástico”.*
Los alumnos le dictan a la maestra el plan del cuento y luego el cuento.

- *Secuencia de escritura de cuentos fantásticos a partir de una imagen y un epígrafe*¹⁰

El maestro les muestra las imágenes a los alumnos y les cuenta que alrededor de estas imágenes también parece haber una historia inexplicable. Lee la introducción del libro y les propone a los alumnos elegir una imagen. Éste sería un punteo de la secuencia de escritura:

- Planificación grupal del cuento a partir de la imagen y el epígrafe. Como en la situación anterior el docente va anotando el plan del texto en afiches para cada cuento. Todos pueden intervenir en la planificación del cuento de cada grupo, pero los miembros del grupo deciden qué tomar de las sugerencias del resto.
- Escritura individual o en pareja.
- Primera revisión en el grupo: se revisa si se siguió el plan o no, y si los cambios pueden sostenerse o plantean algún problema para el desarrollo de la historia. Finalmente, se pasa el cuento revisado.
- Se pasan los cuentos entre los grupos. Cada grupo revisa los cuentos de los demás.

¿Qué revisan en los cuentos?

En primer lugar, los alumnos tienen que revisar el cuento como lectores: ¿es interesante?, ¿atrapa al lector?, ¿cuál es el suceso fantástico presentado?, ¿crea duda?, ¿por qué? ¿Está bien introducida la frase del epígrafe?, ¿se relaciona con la imagen?

En segundo lugar, proponen los cambios que les parecen interesantes hacer en una hoja aparte. Introducir diálogo, acortar alguna parte, explicar o describir más un lugar o un personaje, cambiar alguna parte del cuento.

En último lugar, pueden marcar partes del texto que se podrían decir mejor, repeticiones innecesarias y el uso de los tiempos verbales. La docente les pide que lean otra vez el cuento y se fijen si la historia está escrita en pasado o en presente, que señalen si hay un paso del pasado al presente. Entre todos leen esas partes y si el cambio no se justifica, se les propone a los autores cambiar los tiempos verbales.

- La docente se lleva los cuentos para revisarlos y relevar los problemas ortográficos que se presenten. Los devuelve sin correcciones y propone la revisión de algunas cuestiones ortográficas que considera que los alumnos de sexto año ya tienen que saber: por ejemplo, uso de mayúsculas, acentuación de los pasados, la terminación –aba- del pretérito imperfecto. Se hace una lista, entre todos de las palabras que pueden presentar dudas: s/c y g/j delante de e-i. Se discuten sobre los distintos recursos para resolver dudas ortográficas.

- Se pasan los textos y se exhiben junto con las imágenes en la cartelera de la escuela o en otras circunstancias en las que puedan ser publicados.

Posibles ampliaciones del proyecto

- Leer por sí mismos cuentos fantásticos y organizar, como una actividad habitual, rondas de lectores.
 - Escribir recomendaciones para los alumnos más chicos. Escritura de recomendaciones de los cuentos leídos entre todos y luego en parejas. Para ello, habría que ampliar la lectura de relatos del género (cuentos y novelas) con la sugerencia de nuevos títulos. A continuación incluimos algunos.
- Accame, Jorge, "Flores" en *Cuentos argentinos. Antología para gente joven*. Buenos Aires, Alfaguara, 1994.
 - Anónimo irlandés, "Los fantasmas que jugaban a la pelota" en *Viaje a través de los mitos irlandeses*, Buenos Aires, Espasa - Calpe, 1947.
 - Bornemann, Elsa, "Manos", "Nunca visites Maladonny", y "La del once "Jota" en *¡Socorro! (12 cuentos para caerse de miedo)*. Santiago de Chile, Alfaguara, 1999.
 - Bornemann, Elsa, "En puntas de pies" en *Cuentos argentinos. Antología para gente joven*. Buenos Aires, Alfaguara, 1994.
 - Cortázar, Julio "La noche boca arriba" en *Final del juego*, Buenos Aires, Alfaguara/Punto de Lectura, 2003.
 - Gógol, Nikolái, "El capote" en *La pata del mono y otros cuentos* (Colección Grandes Aventuras de Genios). Buenos Aires, Arte Gráfico Editorial Argentino S.A., 2002.
 - Lugones, Leopoldo, "La lluvia de fuego", en *Las fuerzas extrañas*, Buenos Aires, Espasa Calpe, 1993.
 - Mariño, Ricardo, "El colectivo fantasma" en *El colectivo fantasma y otros cuentos del cementerio*. Buenos Aires, Atlántida, 2005.
 - Twain, Mark, "Una historia de fantasmas", en *Cuentos de fantasmas. Historias asombrosas del más allá*. Buenos Aires, Continente, 2005.
 - Wilde, Oscar, *El fantasma de Canterville*, varias ediciones.

¹ DGCyE, "Prácticas del Lenguaje en torno a la Literatura" en *Diseño Curricular de Prácticas del Lenguaje, 2º Ciclo*, pág. 85.

² En este proyecto se leerán los siguientes textos:

La pata de mono, de W. W. Jacobs

El diablo en la botella, de Robert L. Stevenson

La ventana abierta, de Saki

³ Ver Diseño Curricular de Prácticas del Lenguaje, 2do. Ciclo, Prácticas del Lenguaje en torno a la Literatura, *Escuchar leer, leer solos y con otros, diversas obras literarias, Contenidos*: Usar el conocimiento sobre el autor y sobre el mundo para interpretar más ajustadamente el texto y adecuar la modalidad de la lectura al propósito, al género o subgénero de la obra.

⁴ Puede consultarse el sitio en Internet: http://es.wikipedia.org/wiki/Robert_Louis_Stevenson (sitio visitado en noviembre de 2008).

⁵ Microrrelatos:

Un creyente

Al caer de la tarde, dos desconocidos se encuentran en los oscuros corredores de una galería de cuadros. Con un ligero escalofrío, uno de ellos dijo: — Este lugar es siniestro. ¿Usted cree en fantasmas? —Yo no— respondió el otro—. ¿Y usted? — Yo sí— dijo el primero y desapareció.

George Loring Frost, "Un creyente", en Borges, Jorge Luis; Ocampo, Silvina y Bioy Casares, Adolfo; *Antología de la literatura fantástica*. Buenos Aires, Sudamericana, 1990.

George Loring Frost. Escritor inglés, nacido en Brentford, en 1887. Autor de *Foreword; The Island; Love of London*; entre otros. Se considera que se trata de un autor inventado por Jorge Luis Borges y Adolfo Bioy Casares que serían los verdaderos autores de este cuento. Otro misterio.

Llamada

El último hombre sobre la Tierra está sentado a solas en una habitación. Llaman a la puerta...

Fredric Brown, "Llamada", en Borges, Jorge Luis; Ocampo, Silvina y Bioy Casares, Adolfo, *Antología de la literatura fantástica*. Buenos Aires, Sudamericana, 1990.

Fredric Brown (1906 - 1972), escritor norteamericano de ciencia ficción y misterio, más conocido por sus experimentaciones narrativas y sus "micro-relatos" de una a tres páginas, con argumentos ingeniosos y finales sorprendentes. Sus novelas son *Universo de locos*, *Por sendas estrelladas*, *Vagabundo del espacio* y *El ser mente*; sus cuentos están recopilados en *Pesadillas* y *Geezenstacks* y *Lo mejor de Fredric Brown*.

Final para un cuento fantástico

— ¡Que extraño! —dijo la muchacha avanzando cautelosamente—. ¡Qué puerta más pesada!

La tocó, al hablar, y se cerró de pronto, con un golpe.

— ¡Dios mío!— dijo el hombre—. Me parece que no tiene picaporte del lado de adentro. ¡Cómo, nos han encerrado a los dos!

—A los dos no. A uno solo— dijo la muchacha.

Pasó a través de la puerta y desapareció.

I.A. Ireland, en Borges, Jorge Luis; Ocampo, Silvina y Bioy Casares, Adolfo, *Antología de la literatura fantástica*. Buenos Aires, Sudamericana, 1990.

El globo

Mientras subía y subía, el globo lloraba al ver que se le escapaba el niño.

Miguel Saiz Álvarez.

El dinosaurio

Cuando despertó el dinosaurio todavía estaba allí.

Augusto Monterroso, *Obras completas*, 1959.

⁶ Puede consultar el sitio en Internet: http://es.wikipedia.org/wiki/Hector_Hugh_Munro (sitio visitado en noviembre de 2008)

⁷ Ver en el Diseño Curricular de 2º Ciclo de la Escuela Primaria, "Reflexión sobre el lenguaje", "¿En qué situaciones los alumnos reflexionan sobre la gramática?".

⁸ Ver Diseño Curricular 2º Ciclo de la Escuela Primaria, *Las prácticas del lenguaje en torno a la Literatura*, Ejercer prácticas de escritor en torno a la literatura.

⁹ Final del cuento: ... "Usted", dijo el anciano y cerró suavemente la puerta.

¹⁰ Material de lectura: *Los Misterios del Señor Burdick* de Chris Van Allburg. México, Fondo de Cultura Económica.

Bibliografía

Cassany, Daniel, *La evaluación en Lengua*. Barcelona, Graó, 1989.

DGCyE, *Diseño Curricular para Educación Primaria. Segundo Ciclo*. La Plata, DGCyE, 2008.

— — —, *Diseño Curricular para Educación Primaria. Primer Ciclo*. La Plata, DGCyE, 2008.

— — —, *Proyecto Teatro leído. Propuesta para alumnos de 4º año. Lectura de obras de teatro de Javier Villafañe y escritura para preparación y puesta en acto de funciones de teatro leído*. DGCyE, La Plata, 2008.

— — —, *Proyecto Héroes de a mitología griega y otros héroes. Propuesta para alumnos de 5º año. Lectura de relatos de mitología griega, producción de folletos sobre héroes y/o escritura de una nueva hazaña de Hércules*. La Plata, DGCyE, 2008.

— — —, *Marco General de Política Curricular*. La Plata, DGCyE, 2007.

— — —, *Los docentes como mediadores de lectura*. La Plata, DGCyE, 2007.

— — —, *Lectura y escritura: diversidad y continuidad en las situaciones didácticas*, La Plata, DGCyE, 1997.

Lerner, Delia, "Lectura y escritura. Apuntes desde la perspectiva curricular" en *Textos en contexto N° 4. La escuela y la formación de lectores y escritores*. Buenos Aires, 1998.

— — —, "¿Es posible leer en la escuela?", en *Leer en la escuela: lo real, lo posible y lo necesario*. México, Fondo de Cultura Económica, 2001.

Marín, Marta y Hall, Beatriz, *Prácticas de lectura con textos de estudio*. Buenos Aires, Eudeba, 2005.

Perelman, Flora "El resumen escrito escolar como práctica de adquisición de conocimientos", en *Lectura y Vida*. Revista Latinoamericana de Lectura, Año 26, N° 2. Buenos Aires, 2005.

Rodríguez, María Elena, "Hablar en la escuela: ¿Para qué?... ¿Cómo?", en *Lectura y Vida. Revista Latinoamericana de Lectura*, Año 16, N° 3, Buenos Aires, 1995.

Secretaría de Educación, *Diseño curricular para la escuela primaria/EGB. Segundo ciclo*. Buenos Aires, Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 2004.

— — —, "*Práctica de la lectura, práctica de la escritura. Un itinerario posible a partir de cuarto grado*" en Documento N° 4 de Actualización Curricular en el Área de Lengua, Buenos Aires, Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 1997.

Provincia de Buenos Aires

Gobernador
Sr. Daniel Scioli

Director General de Cultura y Educación
Prof. Mario Oporto

Subsecretario de Educación
Lic. Daniel Belinche

Director Provincial de Gestión Educativa
Prof. Jorge Ameal

Director Provincial de Educación de Gestión Privada
Dr. Néstor Ribet

Directora Provincial de Educación Primaria
Prof. María de las Mercedes González

Directora Provincial de Educación Superior y Capacitación Educativa
Lic. María Verónica Piovani

Directora de Capacitación
Lic. Alejandra Paz

Dirección General de
Cultura y Educación



Buenos Aires
LA PROVINCIA